



Pred 420 rokmi vydalo mesto zákonník, určujúci povinnosti mešťanom a „ostatným“

KEŽMAROK NOVINY

Číslo: 20

Ročník: XVIII.

13. október 2010

dvojtyždenník

Cena 0,16 €

Byty po neplatičoch sú na predaj

Času bolo dosť a sudy rozhodli o vypratí bytov. Dva sa predali nedávno, tri mestské byty ponúka na predaj Mesto Kežmarok v týchto dňoch. Uvoľnené byty po neplatičoch sa nachádzajú na Lanškrounskej ulici č. 22. Ide o dva trojizbové a jeden dvojizbový byt, ktorých cena bola stanovená znaleckým posudkom. Hoci sa pri cene bytu neprihliadalo na vzniknuté nedoplatky, trhovou cenou sa vykryje aspoň časť vzniknutých nákladov, ktoré predošli nájomcovia neuhradili.

Mesto v súčasnosti eviduje 185 odpredaných bytov na spornom území (sídliisko Juh) z celkového počtu 214. Podľa slov Ing. Mariána Bešeneja, riaditeľa spoločnosti Spravbytherm s. r. o. Kežmarok, ktorá je správcom mestských bytov, k odpredaju niektorých bytov nedošlo najmä pre finančné problémy a majetkové nezrovnalosti niektorých

rodín. Tí, ktorí si mestské byty na spornom území neodkúpili, museli čeliť zvýšeniu nájomu mesačne o 50 €, čo bola donedávna „odpustená čiastka“, tzv. ústretový krok mesta voči tým, ktorí nemohli donedávna byty na spornom území odkúpiť. Všetky odkúpené byty os-

tali v správe Spravbythermu, no so svojim vlastným účtom.

Možnosť odkúpiť byty na spornom území mnohých neplatičov primäla k tomu, aby svoje podlžnosti vyrovnali a odkúpili byt za zostatkovú cenu. Tí, ktorí sú i naďalej v zozname neplatičov (evi-

dovaní sú ako neplatiči už po neuhradenej tretej mesačnej platbe), budú sa musieť čo nevidieť vyrovnat s rozhodnutím súdu. V konaní pred súdom je niekoľko prípadov neplatičov a súčasná prax ukázala, že nie vždy bolo mesto povinné poskytnúť neplatičom náhradné ubytovanie!

Adriana Saturovová

Kandidáti na primátora a poslancov sú už známi

Štyria kandidáti na post primátora a 66 kandidátov na post poslancov. Také sú stručné predvolebné čísla v Kežmarku, kde si občania budú voliť primátora a pätnásť zastupcov – mestských poslancov dňa 27. novembra 2010.

V Kežmarku podalo žiadosť o registráciu 67 kandidátov na poslancov, no v jednom prípade bola registrácia zamietnutá. „Išlo o nezávislú kandidátku, ktorá nespĺňala zákonom ustanovené náležitosti podľa § 22 ods. 1, písmeno c) zákona č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí“ – povedala pre Noviny KEŽMAROK Ľudmila Krotáková, zapisovateľka mestskej voleb-

nej komisie v Kežmarku. Povedané inak, nezaregistrovaná kandidátka nemala v poriadku petičné hárky – znenie petície bolo uvedené iba na prvom liste, pričom z každého podpísaného hárku malo byť zrejme, komu a za akým účelom občania petíciu podali.

Prvým kandidátom, ktorý podal žiadosť o registráciu bola žena – nezávislá kandidát-

ka a svoje hárky a kandidátne listiny odovzdala 28. septembra 2010. Ako poslední odovzdali svoje petičné hárky a kandidátne listiny nezávislí kandidáti v nedeľu 3. 10. 2010 približne o 21.45 h. Zaujímalo nás, či boli všetkým nezávislým kandidátom uznané zozbierané podpisy. „Ak boli aj pri niektorom podpise pochybnosti a nebol uznaný, všetci nezávislí kandidáti predložili viac ako potrebných dvesto podpisov, takže ich petičné hárky boli v po-

(pokračovanie na 2. strane)

Škoda Yeti S VÝBAVOU 

S CENOVOU VÝHODOU AŽ 1 140 €

Vo zvýhodnenej výbave získate:

- Alu - paket
- Maxi Dot
- strieborno-čierne 17-palcové hliníkové disky Annapurna
- športové sedadlá
- rádio Swing so štyrmi reproduktormi navyše
- trojramenný kožený volant
- automatickú klimatizáciu - Climatronic
- a ďalšiu skvelú výbavu

Navyše vám na cestu pribalíme balík príslušenstva v hodnote 400 € zadarmo

Napríklad:

- chladnička 15 l + strešný nosič + 2x držák bicyklov

Viac sa dozviete u všetkých autorizovaných predajcov Škoda.

www.skoda-auto.sk

Váš autorizovaný predajca vozidiel Škoda

AUTONOVA, s. r. o., kontaktné miesto Kežmarok,
Huncovská 308,
tel.: 052/452 36 67

SIMPLY CLEVER



KAŽDÁ CESTA JE S NÍM KRÁSNA



 **AUTONOVA** s.r.o.

MsKS pozýva

16. 10. 2010 (sobota),
18.00 h

**XXIX. Kežmarská
hudobná jeseň
Koncert českej
a slovenskej loveckej hudby
V MsKS Kežmarok**

20. 10. 2010 (streda), 19.00 h

VLAK

Verejná nahrávka
hudobno-zábavného programu
Slovenského rozhlasu
V MsKS Kežmarok

Kandidáti na primátora a poslancov sú už známi

(dokončenie z 1. strany)

riadku“ uviedla L. Krotáková z Mestského úradu v Kežmarku. Mestská volebná komisia na čele s predsedníčkou Olgou Vilčekovou a podpredsedom Dušanom Miščíkom za-

evidovala dvadsaťpäť žiadostí o registráciu nezávislých kandidátov na poslancov a 42 kandidátov za politické strany. Najviac kandidátov predložila strana KDH (15), Smer (11) a SDKÚ (7). Strana SaS zaregistrovala troch kandidá-

tov, SNS a Most-Híd po dvoch kandidátoch a po jednom kandidátovi má vo voľbách aj strana SĎL a Komunistická strana Slovenska.

Na post primátora kandidujú traja nezávislí kandidáti a jeden kandidát za stranu KDH.

Premenené na štatistiku, najviac kandidátov n apo-slancov je vo volebnom ob-chode č. 3 (dvadsať kandidá-tov) a najmenej vo volebnom obvode č. 2 (osem kandidá-tov). Celkove kandiduje na post poslancov viac mužov (spolu 46) ako žien (20).

T/F -Adri-

Kto bude v Kežmarku kandidovať?

Prinášame zoznam kandidátov, ktorí splnili podmienky, podľa mestskej volebnej komisie, na registráciu kandidáta a majú právo kandidovať v najbližších komunálnych voľbách:

Mestská volebná komisia v Kežmarku dňa 7. 10. 2010 preskúmala predložené kandidátne listiny pre voľby primátora mesta podľa § 23 zákona SNR č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov zaregistrovala týchto kandidátov.

Kandidáti:

Michal Gáborčík, Mgr., 38 r., živnostník, Kežmarok, J. Záborského 1, nezávislý kandidát;

Veronika Havírová, Ing., 55 r., inžinierka chémie, Kežmarok, Suchá hora 42, nezávislý kandidát;

Miroslav Perignáth, Ing., 50 r., prednosta úradu, Kežmarok, Priekopa 35, koalícia politických strán a politických hnutí Kresťanskodemokratické hnutie, Slovenská demokratická kresťanská únia – Demokratická strana, Sloboda a Solidarita, MOST - HÍD;

Igor Šajtla, Ing., 53 r., profesionálny vojak vo výslužbe, Kežmarok, Garbiarska 18, nezávislý.

Mestská volebná komisia v Kežmarku dňa 7. 10. 2010 preskúmala predložené kandidátne listiny pre voľby poslancov do Mestského zastupiteľstva a podľa § 17 ods. 1 zákona SNR č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov a zaregistrovala 66 kandidátov.

Nezaregistrovala 1 kandidáta, ktorý nespĺňal zákonom ustanovené náležitosti podľa § 22 ods. 1, písm. c) zákona 346/1990Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí.

Volebný obvod číslo 1

Ulice: Biela voda, Hradská cesta, Michalská, Nad traťou, Pod traťou, Poľná, Pri zastávke, Tehelňa, Továrenská, Severná, Pod lesom, Strelnica, Pradiareň, Garbiarska, Možiarska, Nižná brána. Vo volebnom obvode sa volia 3 poslanci.

Kandidáti:

1. Marián Bešenej, Ing., 39 r., riaditeľ, Kežmarok, Zochova 3, KDH

2. Vojtech Bodnár, Ing., 52 r., ekonóm, Kežmarok, Nižná brána 2, SNS

3. Ondrej Jankura, Mgr., 35

62 r., lekár, Kežmarok, Michalská 8, nezávislý kandidát

9. Miroslav Perignáth, Ing., 50 r., prednosta úradu, Kežmarok, Priekopa 35, KDH

10. Ludmila Rochová, 61 r., dôchodkyňa, Kežmarok, Pod lesom 3, nezávislý kandidát

11. Stanislav Škára, Ing., 60 r., zamestnanec MsÚ, Kežmarok, Pod lesom 15, nezávislý kandidát

12. Boris Švirloch, Mgr., 29 r., novinár, Kežmarok, Severná 6, nezávislý kandidát

13. Iveta Vlčková, Mgr., 40 r., riaditeľka psychologického poradne, Kežmarok, Nižná brána 10, KDH

Volebný obvod číslo 2

Ulice: Baštová, Dr. Alexan-



Kandidátne listiny, ktoré predložilo osem politických strán a dvadsaťpäť kandidátov na poslancov a traja nezávislí kandidáti na primátora obsahovalo vyše 6 000 podpisov. Všetky prešli rukami zapisovateľky mestskej volebnej komisie L. Krotákovvej a ďalších členov mestskej volebnej komisie.

r., lesník, Kežmarok, Pod lesom 7, nezávislý kandidát

4. Anna Jurgovianová, Mgr., 42 r., riaditeľka súkromnej SOŠ, Kežmarok, Biela voda 4, SĎL

5. Luboslav Kovalský, Mgr., 39 r., obchodný riaditeľ, Kežmarok, Levočská 14, SMER

6. Pavol Kulanga, Mgr., 28 r., súkromný podnikateľ, Kežmarok, Pod lesom 15, nezávislý kandidát

7. Jozef Nahálka, 62 r., živnostník, Kežmarok, Poľná 75, nezávislý kandidát

8. Jaroslav Novotný, MUDr.,

dra, Hlavné námestie, Hradné námestie, Hviezdoslavova, Mesto Kežmarok, J. Kraya, Priekopa, Trhovište, Lubická cesta, Tvarožníanská, Fraňa Kráľa, Kostolné námestie, Nová, Slavkovská, Starý trh, Toporcero-va, Hradný vrch, J. Jesenského, J. Záborského, Kamenná baňa, Kláštorňa, Komenského, Kukučínova, P.J. Šafárika, Rázusova, S. Tomášika, Štúrova, Zochova. Vo volebnom obvode sa volia 3 poslanci.

Kandidáti:

1. Eleonóra Baráthová, PhDr., 66 r., historik – spiso-

vateľ, Kežmarok, Hlavné námestie 96, KDH

2. Jozef Figlár, Ing.Arch., 42 r., architekt, Kežmarok, Kamenná baňa 52, nezávislý kandidát

3. František Grochola, Ing., 71 r., strojný inžinier, Kežmarok, Priekopa 48, KDH

4. Ján Holova, 44 r., vedúci strediska, Kežmarok, Komenského 36, KDH

5. Peter Marko, MUDr., MPH, 40 r., všeobecný lekár pre dospelých, Kežmarok, J. Záborského 9, SaS

6. Dana Šilonová, 48 r., vedúca predajne, Kežmarok, gen. Štefánika 16, SMER

7. Anna Thomayová, Ing., 58 r., stavebná inžinierka, Kežmarok, Lubická cesta 57, SMER

8. Milan Zubal, Ing., 55 r., živnostník, Kežmarok, Jakuba Kraya 24, nezávislý kandidát

Volebný obvod číslo 3

Ulice: Martina Lányiho, Nábřežná, Sihoť, Vyšný mlyn, Záhradná, gen. Štefánika, Cintorínska, Huncovská, Dr. D. Fischera, Krvavé pole, Mučeníkov, Tatranská, Gaštanová, J. Chalupku, Suchá hora, I. Stodolu. Vo volebnom obvode sa volia 3 poslanci.

Kandidáti:

1. Vojtech Brija, 64 r., štátny zamestnanec, Kežmarok, Mučeníkov 16, nezávislý kandidát

2. Ján Ferenčák, PhDr., 36 r., generálny riaditeľ, Kežmarok, Zochova 46, SMER

3. Karol Gurka, Ing., 38 r., podnikateľ, Kežmarok, Tatranská 39, SMER

4. Veronika Havírová, Ing., 55 r., inžinierka chémie, Kežmarok, Suchá hora 42, nezávislý kandidát

5. Emil Hoffmann, 41 r., obchodný zástupca, Kežmarok, P.J. Šafárika 18, KDH

6. Sylvia Holopová, Mgr., 60 r., dôchodkyňa, Kežmarok, Sihoť 10, nezávislý kandidát

7. Ladislav Hužik, MUDr., 56 r., veterinárny lekár, Kežmarok, gen. Štefánika 4, SNS

8. Jaroslav Maitner, Mgr., 34 r., informatik, Kežmarok, Tatranská 13, nezávislý kandidát

9. Jozef Matia, Bc., 27 r., podnikateľ, Kežmarok, Južná 7, SMER

10. Marián Michalík, 38 r., robotník, Kežmarok, Karola Kuzmányho 31, SDKÚ - DS

11. Rastislav Nálepka, 33 r., živnostník, Kežmarok, Martina Lányiho 21, MOST - HÍD

12. Miroslav Orinčák, 29 r., podnikateľ, Kežmarok, Krvavé pole 40, nezávislý kandidát

13. Vladimír Petra, Ing., 49 r., riaditeľ RRA Horný Spiš, Kežmarok, Dr. Daniela Fischera 4, SDKÚ - DS

14. Lucia Podolinská, 28 r., inštruktorka, Kežmarok, gen. Štefánika 3, MOST - HÍD

15. Ján Režňák, 52 r., správca nemocnice, Kežmarok, Košická 10, nezávislý kandidát

16. Marta Sabolová, PhDr., 54 r., riaditeľka, Kežmarok, Martina Lányiho 27, nezávislý kandidát

17. Andrea Šinglárová, Mgr., 25 r., odborný radca, Kežmarok, Kukučínova 8, SaS

18. Katarína Šišková, 37 r., bankový úradník, Kežmarok, KDH

19. Jaroslav Vaľo, Mgr., 39 r., pedagóg, Kežmarok, Gaštanová 2A, SDKÚ - DS

20. Jana Víznerová, MUDr. Mgr., 41 r., Kežmarok, Lubická cesta 33, lekárnica, KDH

Volebný obvod číslo 4

Ulice: Bardejovská, Košická, Levočská, Weilburská, Lanškrounská. **Vo volebnom obvode sa volia 3 poslanci.**

Kandidáti:

1. Daniela Anovčinová, 63 r., dôchodkyňa, Kežmarok, Lanškrounská 22, KDH

2. Jaroslav Cehula, Ing., 44 r., chemický inžinier, Kežmarok, Levočská 14, SDKÚ - DS

3. Dušan Kopkáš, Bc., 45 r., majster odborného výcviku, Kežmarok, Lanškrounská 26, KSS

4. Igor Kredátus, PhDr., 48 r., živnostník v oblasti vzdelávania dospelých, Kežmarok, Lanškrounská 7, nezávislý kandidát

5. Eleonóra Levická, Ing., 51 r., štátny zamestnanec, Kežmarok, Lanškrounská 15, KDH

6. Vojtech Novanský, 29 r., podnikateľ, Kežmarok, Martina Lányiho 25, nezávislý kandidát

7. Matúš Polák, 25 r., finančný špecialista - analytik, Kež-

marok, Lanškrounská 26, nezávislý kandidát

8. Dušan Rufus, 39 r., obchodný manager, Kežmarok, Košická 8, SaS

9. Adriana Saturyová, 34 r., novinárka, Kežmarok, Košická 10, nezávislý kandidát

10. Ján Soliar, Ing., 57 r., riaditeľ TS, Kežmarok, Suchá hora 47, KDH

11. Magdaléna Sopková, Mgr., 45 r., učiteľka, Kežmarok, Levočská 12, SMER

12. Jana Trautmanová, JUDr., 44 r., právnička, Kežmarok, Lanškrounská 15, SMER

13. František Tropp, Ing., 42 r., strojní inžinier, Kežmarok, Lanškrounská 15, SMER

14. Vojtech Wagner, Ing., 42 r., stredoškolský učiteľ, Kežmarok, Dr. Alexandra 42, nezávislý kandidát

Volebný obvod 5

Ulice: Karola Kuzmányho, Obrancov mieru, Južná, Petržalská. **Vo volebnom obvode sa volia 3 poslanci.**

Kandidáti:

1. Stanislav Čajka, 55 r., živnostník, Kežmarok, Južná 1, nezávislý kandidát

2. Jozef Glevaňák, 45 r., vedúci záložne, Kežmarok, Petržalská 6, nezávislý kandidát

3. Ružena Glevaňáková, 44 r., pracovníčka záložne, Kežmarok, Petržalská 6, SMER

4. Eduard Godala, 47 r., riadiaci pracovník, Kežmarok, Petržalská 7, SMER

5. Ján Hencel, MUDr., 41 r., lekár, Kežmarok, Ivana Stodolu 15, KDH

6. Ivan Kotora, RNDr., 47 r., učiteľ, Kežmarok, Karola Kuzmányho 23, SDKÚ - DS

7. Ľubomír Mačko, Mgr., 55 r., riaditeľ ZŠ, Kežmarok, Obrancov mieru 5, SDKÚ - DS

8. Jana Majorová Garstková, Mgr., 29 r., projektový manažér, Kežmarok, Južná 1, KDH

9. Milan Nevlažla, 59 r., riaditeľ Euroregiónu Tatry, Kežmarok, Južná 3, KDH

10. Jaroslav Slavkovský, Ing., 54 r., obchodný zástupca, Kežmarok, Karola Kuzmányho 13, SDKÚ - DS

11. Juraj Švedlár, 55 r., odborný referent tradičnej kultúry, Kežmarok, Priekopa 15, nezávislý kandidát

Ludmila Krotáková, zapisovateľka mestskej volebnej komisie + redakcia

Mesto Kežmarok

vyhlasuje v súlade s § 9a zákona č.138/1991 Zb.v platnom znení, obchodnú verejnú súťaž podľa ustanovení § 281 až § 288 Obchodného zákonníka na prenájom

nebytového priestoru č. 2 na výmere 30,71 m² v objekte na ul. gen. Štefánika č. 27 – 29 v Kežmarku.

Termín na predloženie súťažných návrhov do 26. 10. 2010 do 12.00 hod.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky návrhy a ukončiť súťaž ako neúspešnú bez výberu návrhu, meniť uverejnené podmienky súťaže, alebo súťaž zrušiť.

Súťažné podklady sú uvedené na internetovej stránke www.kezmarok.sk

Mesto Kežmarok

vyhlasuje v súlade s § 9a zákona č. 138/1991 Zb., v platnom znení, obchodnú verejnú súťaž podľa ustanovení § 281 až § 288 Obchodného zákonníka na predaj nehnuteľnosti

trojizbového bytu č. 27 s príslušenstvom na ul. Lanškrounská č.1606/22 v Kežmarku, vrátane spoluvlastníckeho podielu na spoločných priestoroch a zariadeniach.

Termín na predloženie súťažných návrhov do 26. 10. 2010 do 12.00 hod. Minimálna kúpna cena: 41 500EUR.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky návrhy a ukončiť súťaž ako neúspešnú bez výberu návrhu, meniť uverejnené podmienky súťaže, alebo súťaž zrušiť.

Súťažné podklady sú uvedené na internetovej stránke www.kezmarok.sk

Mesto Kežmarok

vyhlasuje v súlade s § 9a zákona č. 138/1991 Zb., v platnom znení, obchodnú verejnú súťaž podľa ustanovení § 281 až § 288 Obchodného zákonníka na predaj nehnuteľnosti

trojizbového bytu č. 31 s príslušenstvom na ul. Lanškrounská č.1606/22 v Kežmarku, vrátane spoluvlastníckeho podielu na spoločných priestoroch a zariadeniach.

Minimálna kúpna cena: 38 200EUR. Termín na predloženie súťažných návrhov do 26. 10. 2010 do 12.00 hod.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky návrhy a ukončiť súťaž ako neúspešnú bez výberu návrhu, meniť uverejnené podmienky súťaže, alebo súťaž zrušiť.

Súťažné podklady sú uvedené na internetovej stránke www.kezmarok.sk

Mesto Kežmarok

vyhlasuje v súlade s § 9a zákona č. 138/1991 Zb., v platnom znení, obchodnú verejnú súťaž podľa ustanovení § 281 až § 288 Obchodného zákonníka na predaj nehnuteľnosti

dvojizbového bytu č. 9 s príslušenstvom na ul. Lanškrounská č.1651/21 v Kežmarku, vrátane spoluvlastníckeho podielu na spoločných priestoroch a zariadeniach.

Minimálna kúpna cena 31 400EUR. Termín na predloženie súťažných návrhov do 26. 10. 2010 do 12.00 hod.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky návrhy a ukončiť súťaž ako neúspešnú bez výberu návrhu, meniť uverejnené podmienky súťaže, alebo súťaž zrušiť.

Súťažné podklady sú uvedené na internetovej stránke www.kezmarok.sk

Mesto Kežmarok

vyhlasuje v súlade s § 9a zákona č.138/1991 Zb. v platnom znení, obchodnú verejnú súťaž podľa ustanovení § 281 až § 288 Obchodného zákonníka

na prenájom nebytových priestorov garáž na Ul. Vyšný mlyn v Kežmarku.

Termín na predloženie súťažných návrhov
do 26. 10. 2010 do 12.00 hod.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky návrhy a ukončiť súťaž ako neúspešnú bez výberu návrhu, meniť uverejnené podmienky súťaže, alebo súťaž zrušiť.

Súťažné podklady sú uvedené na internetovej stránke
www.kezmarok.sk



CHOĎTE SLNKU NAPROTÍ...

www.marcopollo.sk

Parovojte si u nás last minute ponuky renomovaných cestovných kancelárií a vyberte si dovolenku podľa Vašich predstáv za najvýhodnejšiu cenu. Okrem last minute zliav možnosť využitia akcie

LETO S ORANGE KARTOU

Kartoví z Kežmaroku Poľsko na spíši...

Hviezdoslavova 2, Kežmarok (súť pizencia Clusco)
tel: 052452 3662, 0903 863 216, 0905 863 216

Napísali ste nám



Nedá sa nespomenúť komunálne voľby. Čo to znamená pre bežného občana a čo pre ambiciózneho politika – občana? No bežný občan pôjde voliť, zvolí podľa strany, toho či človeka pozná po ľudskej stránke, ťažko vyberať kritériá. Bude voliť ako vie a chce. Čo kandidáti na poslancov či starostov? Pri ponuke, ktorá sa nám núka nedá mi nezamyslieť sa aj nad touto kategóriou. Sú to ľudia, ktorí chcú a vedia pomôcť samospráve, či sa potrebujú takto zviditeľniť, majú na to? Každý by si mal upratať pred sebou. Morálka, etika, brrr to sa dnes iste nenoší. Ale raz mi jeden múdry človek – kňaz povedal, že ak sa dokáže človek na seba uprene pozeráť v zrkadle je to silná osobnosť, ktorá má „čisté svedomie“. No tak to skúsme. Podľa mňa by sa mali robiť akési vstupné predvolebné testy pre kandidátov na poslancov či starostov, či ovládajú a vedia čo to o svojom meste, o zákonoch akými sú napríklad zákon o správnom konaní, životnom prostredí, daniach a mnoho iných, ktoré treba ovládať a vedieť s nimi pracovať. To nie je len o tom, že hovoríme, že zle to robí ten kto prá-

ve šéfuje samospráve, ja by som to ináč. Nech si to skúsi a zažije každý. Hrdina je každý po bitke ale čo pred?...

Je tiež na zamyslenie, prečo niektorí kandidáti kandidujú v inom obvode, než kde bývajú. Je to politická taktika lebo ich tam pozná viac ľudí, alebo ten „cudzí“ región im naozaj leží na srdci a chcú ho zveladiť? H.A.

Na požiadanie autora meno nezverejnené.

Rozmiestnenie veľkoobjemových kontajnerov v 2. polroku 2010

15. - 17. október

Kamenná baňa (parkovisko pri cintoríne), Krvavé pole (pri mäsiarstve).

22. - 24. október

Pradiareň (ku školskému majetku), Pod traťou (železničné priecestie)

29. október - 2. november

Tatranská (pri dome č. 53), Nižná brána (plocha za garážami)

5. - 7. november

Záhradná (pri dome č.7), K. Kuzmányho (parkovisko pred číslom 13)

12. - 14. november

Lanškrounská (pri dome č. 8-10), Severná (pri bytovom dome č. 4)

Kontajnery sú určené na objemný a drobný stavebný odpad, teda odpad, ktorý sa nevmetí do bežných kontajnerov. Nie sú určené na biologický odpad a elektroodpad.

MsÚ

Zaujalo nás: Parkovanie v križovatkách

Bezohľadnosť niektorých vodičov nepozná hranice. Darmo existuje vyhláška, ktorú musia záujemcovia o udelenie vodičského oprávnenie ovládať a v nej aj časť o tom, že v križovatkách sa neparkuje... Ukážkou toho, že niektorí vodiči na teórii, keď sa táto problematika preberali chýbali, sú aj niektoré miesta v Kežmarku. Do pozornosti kompe-

tentným dávame prechodovú uličku oproti okresnému súdu, výjazd z Baštovej ulice oproti obvodnému úradu, ale aj ulicu Dr. Alexandra a iné. Čím neprehľadnejšia križovátka, tým viac odparkovaných aut v nej. T/F-Adri-

Kežmarská informačná agentúra (Kia)

Hlavné
námestie 46
060 01 Kežmarok
052/449 21 35

info@kezmarok.sk
www.kezmarok.sk

Tvorba webstránok

skweb.sk

0907 / 970 405

www.skweb.sk

nájdete nás v priestoroch
Kežmarskej informačnej agentúry (KIA)



web podľa vašich predstáv

Deti poznajú drogy, ale nie ich účinky

Alkohol je metla ľudstva – zaužívaná fráza, za ktorou sa skrýva nejedna negatívna skúsenosť. Jedinca, rodiny, kolektívu, zamestnávateľa. No čoraz viac sa s negatívnymi reakciami po požití alkoholu stretávajú maloletí. Najprv len nebadane na rodinných oslavách, potom na svojich súkromných večierkoch, nezriedka končiac vlastnou opilosťou niekoľkokrát v priebehu štúdia na strednej škole. Kto chce, dôvod na pohár si nájde.

Alkohol je však len jednou z foriem možnej závislosti, s ktorou majú neskôr mladí ľudia problém. Cigarety a marihuana sú akoby pomyselným chodníkom na ceste k dospelosti. Najviac o tom vedia najmä lekári a policajti, najmenej samotní rodičia a deti, ktoré si chcú drogy vyskúšať.

Jednou z foriem, ako predísť nežiaducim následkom požitia týchto drog je prevencia. A tej podľa kompetentných nikdy nie je dosť. Jednou z takýchto preventívnych podujatí je aj medzinárodný projekt Tvoja správa na voľba, ktorý momentálne prebieha v niekoľkých slo-



Matúško Gábor zo Základnej školy Stará Lesná bol jedným zo žiakov, ktorí so záujmom počúvali prednášky učiteľov – policajtov na troch stanovištiach venovaných návykovým látkam. Na naše kontrolné otázky o škodlivosti cigariet odpovedal s nezvyčajným zanietením.

venských a českých mestách, Kežmarok nevynímajúc. „V rámci tohto projektu, ktorý trvá v Kežmarku od 4. októbra do 15. októbra, sme vytvorili špeciálnu učebňu so zaujímavými pomôckami na Základnej škole Dr. D. Fischera. Vďaka ústretovosti vedenia školy môžeme v týchto dňoch pracovať s deťmi, ktoré pripravujeme na stretnutie s alkoholom, cigaretami a drogami im prijateľnými prednáškami a besedami. Na nich sa hrovou

formou dozvedia to najdôležitejšie o škodlivosti drog a ich účinkoch na detský i dospelý organizmus“ – predstavuje projekt pplk. Ing. Ľubomír Mlynarič z Okresného riaditeľstva policajného zboru v Poprade. Na projekte, ktorý je určený deťom vo veku deväť až desať rokov a ktorý bol zastrešený aj z prostriedkov Európskej únie, sa spoločne podieľajú štátna i mestská polícia.

T/F Adriana Saturyová

STĽPČEK

„Dobrý deň, tu sekretariát riaditeľa spoločnosti XY, pán S.“ Ozvalo sa v telefóne nejaké žieňa a keď som povedala, že nie, že hovorím s jeho manželkou, tak sa žieňa napriek tomu potešilo (Hneď bolo jasné, že je jedno s kým hovorím, hlavne, že to niekto dvíhol) a pokračovalo: „Viete, robíme taký prieskum...“ Aha! Prieskum! A robí ho priamo pani sekretárka, čo? Okamžite som pochopila, že nikto môjho manžela nehladal, iba z nejakej databázy mala volajúca súkromné mobilné číslo, akých máme doma pár a na jedno sa dovolala. Tak som žienku snaživú okamžite zrušila. Už je jedno, či som mala naozaj pracovnú schôdzku, alebo som nemala chuť byť respondentkou nejakého prieskumu. Zrušila som ju s rovnakou dôležitosťou, akú ona priložila slovnému spojeniu „sekretariát riaditeľa spoločnosti XY“. Takýchto prieskumov som v posledných dňoch „zrušila“ niekoľko. Nevieť od čoho závisí zvýšený počet prieskumov, vychádza mi to tak, že najúrodnejšia je jeseň. Minimálne raz do týždňa chce niekto robiť prieskum po telefóne a najlepšie v čase, keď obedujem, alebo sa práve chystám na obed. Jediný raz som odpovedala pekne na všetky otázky, a to vtedy, keď išlo o moju poisťovňu. Na oplátku som si zažiadala zaslať všetky zaujímavé informácie, hlavne o výhodách a akciách pre poisťencov.

Sediace nedávno na návšteve, zazvonil domácim telefón – peoná linka. Domáci to dvíhol a z jeho slov som pochopila – ďalší prieskum. Najprv slušne odpovedal, že nemá záujem odpovedať na otázky, potom to zopakoval a nakoniec úplne najzrozumiteľnejšie vysvetlil: „Neotravujte, nemám čas ani záujem.“ Chápem, že pre niekoho je to spôsob zárobku, ale bolo by dobré preškoliť takýchto anketárov, kde končí slušnosť a začína dotieravosť. Ak raz nechcem, nemám záujem a dotyčný to nepochopí, tak smola. Takýto anketár, alebo „výberčí s kasičkou“ ktorý vyskakuje spoza rohu ulice, alebo pred obchodom ma skôr odradí, ako osloví. A mimochodom zbierky. Vedeli ste, že sa dá na internete overiť, či je momentálne v našom meste nejaká povolená. Tú poslednú som nikde nenašla.

-Adri-

Zoznam obsahuje 111 mien

V uplynulých dňoch bola mestskou komisiou rozdelená finančná zbierka poškodeným po povodni.

Na zozname poškodených sa nachádza 111 mien, vrátane rodín, ktorým voda poškodila majetok. Niektorí získali finančné príspevky medzi prvými a z rôznych zdrojov, ďalší obdržali nové elektrospotrebiče, alebo sedacie súpravy, ďalším padli dobre peniaze, ktoré sa rozdelili – vyhlásilo mesto Kežmarok.

Pri rozdeľovaní peňazí sa prihliadalo na sociálnu situáciu rodín, výšku poškodenia majetku, ale i počet detí,

resp. starých ľudí v domácnosti. Najviac poškodených – tridsať, bolo evidovaných na ulici Priekopa a Lubická cesta (24). Ďalej boli medzi poškodenými uvedení obyvatelia ulice Trhovište (20), Strelnica (10), Hradská cesta (9), Starý trh (4), Jakuba Kraya (4)

a po jednom na uliciach Kučínova, Nižná brána, Pod lesom, Lanškrounská, Fraňa Kráľa, Garbiarska, gen. Štefánika.

Zo zbierky, ktorú vyhlásilo mesto, boli rozdelené financie vo výške od 50 do 500 Eur.

-Adri-



ĎAKUJEM!

Všetkým,
ktorí svojim podpisom
podporili
moju kandidatúru.

-Adri-

Stabilizácia kritických bodov sa začne v budúcom roku

Prešovský samosprávny kraj zabezpečí ďalších osem zosuvov na svojom území. Kraj na stabilizáciu zosuvov získal prostriedky z Regionálneho operačného programu. „Ide o druhú etapu stabilizácie zosuvov na cestách II. a III. triedy v PSK. Predpokladané náklady projektu dosahujú 3,5 mil. €,“ vysvetlil riaditeľ Správy a údržby ciest (SÚC) PSK Vladimír Kozák.

Druhá etapa sanácie zosuvov je pokračovaním prvej etapy, v rámci ktorej cestári zabezpečovali zosuvy Horný Smokovec vo Vysokých Tatrách a Kopanec v Slovenskom Raji s rozpočtovým nákladom takmer 840 000 €. Zosuv na Ceste slobody je už v užívaní, Kopanec bude sprejazdnený v októbri.



Práce v obci Sulín v okrese Stará Ľubovňa, kde je kritická situácia, pretože tam urýchlene treba opraviť most, aby sa obec napojila na riadnu dopravnú sieť.

Stavebné práce na ôsmich zosuvoch sa budú budú realizovať až v budúcom ro-

ku, pretože v súčasnosti je potrebné zabezpečiť verejné obstarávanie na dodávate-

lov stavieb. Všetky práce majú byť ukončené do konca budúceho roka.

Projekt umožní vyriešiť spomínané kritické body na cestách v kraji, zďaleka však nie všetky. Cestári v kraji denne monitorujú 100 kolíznych bodov a prijímajú opatrenia na udržanie prevádzkovej spôsobilosti cestnej siete.

Podľa riaditeľa SÚC PSK urýchlená realizácia projektov z Regionálneho operačného programu pomôže riešiť zlú situáciu na cestách II. a III. triedy v Prešovskom kraji. Len tohtoročné povodne spôsobili na cestách v správe PSK škody presahujúce 23 mil. €. Ich odstránenie potrvá niekoľko rokov.

PSK

Opravia dva mosty v Osturni

V Červennom Kláštore sa posledný septembrový týždeň na konferencii stretli cestári z Prešovského kraja a Malopoľského vojvodstva, aby zhodnotili postup prác na modernizácii dopravnej infraštruktúry v Zamagurí. „Všetky práce realizujeme v rámci projektu Modernizácia cestného spojenia Osturňa – štátna hranica – Niedzica. Podstatná časť plánovaných prác je už hotová na slovenskej i na poľskej strane,“ zhodnotil riaditeľ Správy a údržby ciest PSK, Vladimír Kozák.

Na Slovensku majú cestári v tejto lokalite zrekonštruovať asi 13,8 km ciest. „Opravy sú rozdelené do šiestich oddelených úsekov. Už máme ukončený úsek na hraničnom priechode, úseky Spišská Stará Ves, Spišské Hanušovce, Matiašovce až po Osturňu,“ vysvetlil V. Kozák. V projekte je zahrnutá aj modernizácia troch mostov. Jeden z nich – v Lysej nad Dunajcom je už ukončený, dva drevené mosty priamo v Osturni sa budú rekonštruovať až v budúcom roku. Ako doplnil riaditeľ SÚC PSK, „ich rozpočtový náklad predstavuje

takmer 850 000 €.“

Projekt Modernizácia cestného prepojenia Osturňa – štátna hranica – Niedzica začal PSK realizovať v decembri 2009. Ako zdôrazňuje predseda PSK Peter Chudík, „ide doteraz o finančne najnáročnejší úspešný projekt PSK v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013. Na modernizáciu cestnej siete v našom kraji sme získali tri milióny eur.“ Celková hodnota projektu presahuje sedem miliónov eur. Okrem Správy a údržby ciest PSK sú partnermi projektu Okresná správa ciest v Nowom Targu, mesto Spišská Stará Ves a obec Osturňa. Dodávateľom prác sú Inžinierske stavby, a. s., Košice. Projekt by mal byť ukončený v novembri 2011.

Správa a údržba ciest PSK plánuje v budovaní kvalitného dopravného prepojenia Poľska a Slovenska pokračovať. Najbližšie by chceli realizovať projekt spojenie národných parkov Pieniny na oboch stranách hranice.

PSK



Výlet na Symbolický cintorín

V nedeľu 17. októbra, budú mať možnosť milovníci Tatier vychutnať si atmosféru Symbolického cintorína v rámci autobusového zájazdu a výletu. Určený je pre širokú verejnosť, koná sa v rámci projektu Tatranské víkendy s rodinou. Podporený je finančnou dotáciou mestom Kežmarok. Záu-

jemcom odporúčame rezervovať si miesto na t. č.: 0904/89 02 98 alebo e-mail: agentura@skalnata.sk. Odchod autobusu je plánovaný o 8.30 hod. (parkovisko pri novom futbalovom štadióne). Výlet sa uskutoční za každého počasia. Ďalšie informácie: www.agentura.skalnata.sk.

Pavol Kulana

Druhovú rozmanitosť zveri v TANAPe je stále pestrá

„V posledných rokoch mierne narastajú stavy jelenej zveri. Vyššia úživnosť územia zväčšila aj populáciu srnčej a diviacej zveri a zveri, ktorá je potravne na ňu priamo naviazaná. To znamená, že súčasne mierne pribudlo aj predátorov jelenej, srnčej a diviacej zveri,“ vyratúva Jozef Hybler, zoológ Štátnych lesov TANAPu. Najstabilnejšie sú podľa neho v tomto území počty vlkov, ktoré sú už niekoľko rokov takmer nemenné. „Hoci sa vlky pohybujú na pomerne veľkom území, stopy a pobytové znaky nám potvrdzujú, že sa vlkom v Tatranskom národnom parku darí.“

Tento pozitívny stav možno pripísať aj starostlivosti o lesnú zver, ktorej Štátne

Druhovú rozmanitosť zvieracej ríše tzv. biodiverzita je v Tatranskom národnom parku zachovaná. Potvrdzuje to i tohtoročné spočítanie zveri žijúcej v tomto chránenom území, ktoré každoročne vykonávajú Štátne lesy TANAPu.

lesy TANAPu venujú veľkú pozornosť nielen počas zimného obdobia, ale celoročne a to tzv. ochrannými službami. „Efekt našej starostlivosti je značný. Vďaka nej sa zvyšuje početnosť a zlepšuje kondičný a zdravotný stav jelenej, srnčej a diviacej zveri. A vďaka tomu prirodzení predátori tejto zveri – vlk, rys či medveď – tu nachádzajú dostatok prirodzenej potravy a zabezpečujú takú druhovú pestrosť a výskyt pôvodných druhov, akú v Európe už len ťažko nájdeme,“ konštatuje Jozef Hybler.

Napriek spokojnosti s druhovou rozmanitosťou zvierac

ej ríše v TANAPe aj zoológ priznáva, že početnosť jedného druhu je vyššia, ako by bola v tomto území žiaduca. „V prípade vlka a rysa funguje prirodzená autoregulácia, takže nie je možné, aby sa ich populácie v priebehu roka či dvoch znásobili. Hlavnou dominantnou potravou rysa je srnčia zver. Hoci sa jej stavy zvyšujú, prudký nárast u rysej populácie sme zatiaľ nezaznamenali. Problémy sú s medveďou populáciou, ktorá zasahuje až do intravilánov tatranských a podtatranských osád. V súčasnosti je medveďia populácia taká veľká, že územie Tatranského národné

ho parku je pre ňu prítlesné.“

Tatranskí lesníci považujú za pozitívny jav zvyšujúci biodiverzitu v TANAPe aj návrat sokola sťahovavého na pôvodné hniezdiská, ktorý sa z Tatier vytratil približne pred desiatimi rokmi. Aj to je dôvod navyše, pre ktorý môže Jozef Hybler konštatovať, že: „V súčasnosti nie je v Tatrách žiaden druh, ktorý by mal výrazne zostupnú tendenciu. Zaznamenali sme zatiaľ len pokles populácie tetrova holniaka hlucháňa a jariabka. Hlucháňa totiž vyhľadávajú na svoje tokaniská staré preriedené porasty, ktorých je vzhľadom na postup lykožrútovej kalamity v území Tatranského národného parku z roka na rok menej.“

TANAP

„JA A MORE, JA A HORY“

V minulom šk. roku sa žiaci zo ZUŠ A. Cigera v Kežmarku zapojili do realizácie výtvarného projektu „Ja a more, ja a hory“. Hneď začiatkom šk. roku nás navštívili partneri z umeleckej školy v Helsinkách, kde sme sa na pôde našej školy dohodli na spolupráci a realizácii projektu. Cezhraničný projekt, na ktorom sme pracovali počas celého šk. roka, putoval viackrát z Kežmarku do Helsiniek a späť. V máji 2010 bol projekt prezentovaný v Bibiane – Bratislava.

Cezhraničný projekt „Ja a more, ja a hory“ je vizuálnou konverzáciou medzi deťmi z umeleckej školy v Helsinkách a ZUŠ v Kežmarku. Projektu sa zúčastnilo viac

ako 100 detí, ktoré sa prezentovali rôznymi výtvarnými technikami, kde si prostredníctvom umenia navzájom komentovali svoje umelecké práce. Na tomto projekte spolupracá stále pokračuje. Druhá vizuálna konverzácia sa koná v tomto období v Kežmarskej mestskej galérii Barónka, kedy dňom 13. 10. 2010 sa slávnostne otvorila medzinárodná výstava, na ktorú Vás srdečne pozývame.

Na cezhraničnom projekte budeme pokračovať aj v tomto šk. roku a nasledujúcu jar v umeleckej škole v Helsinkách sa uskutoční opäť výstava – prezentácia projektu ako nová expozícia.

Jana Vaksmundská



Spievajúce rodiny

Únia žien Slovenska, okresná organizácia Kežmarok, základná organizácia Kežmarok v spolupráci s Mestským kultúrnym strediskom v Kežmarku zorganizovala dňa 28. septembra 2010 okresnú súťaž v ľudovom speve Spievajúce rodiny. Súťaže sa zúčastnilo päť rodín.

Rodina Vyhnalova zo Základnej organizácie ÚŽS Ža-

kovce bude zastupovať mesto, svoju ZO ÚŽS ako aj okres na regionálnej súťaži rodín z Prešovského samosprávneho kraja 24. októbra 2010 v obci Chotča pri Stropkove.

Finančne akciu podporil primátor mesta Ing. Igor Šajtlava, podnikatelia Ján depta Spišská Stará Ves a p. Jančiová – Tiffany Kežmarok, krajská organizácia ÚŽS, z aco im patrí vďaka.

Podakovanie patrí všetkým sponzorom, porotcom ako aj ostatným prítomným, ktorí príjemné popoludnie s krásnymi tónmi slovenskej ľudovej piesne. Únie žien Slovenska, okresná organizácia Kežmarok.

Helsingin Kuvataidekoulu Základná umelecká škola Antona Cigera

JA A MORE, JA A HORY

DETSKÉ PRÁCE FÍNSKO-SLOVENSKEHO PROJEKTU
UMELECKEJ ŠKOLY V HELSINKÁCH
A ZUŠ ANTONA CIGERA V KEŽMARKU

Slávnostné otvorenie 13. októbra 2010 o 15.00 hod.
Výstava bude prístupná od 13.10.2010 do 29.10.2010
vo výstavnej sieni Barónka

SILEO
— Masážny salón —

Klasická masáž
Myofasciálne techniky
Mäkké techniky - uvoľňovanie krčnej chrbtice
Tuina - tlaková čínska masáž
Terapia infra lampou

MUDr. Alexandra 58, Kežmarok (v budove pobočky Allianz)
tel.: 0908 320 125 www.sileo.webnode.sk

Svätý braterský spolok – Chewra Kadischa (70. výročie zániku)

V okružlom roku 2010 si pripomínáme nielen 65 rokov od oslobodenia koncentračného tábora Osvienčim, ale aj 70 rokov od zániku najstaršieho náboženského spolku v Kežmarku – Chewra Kadischa. Ten vznikol už roku 1873, stanovily mu znovupotvrdili v 1922 a existoval až do roku 1940. Bol založený na základe náboženského zákona a mal aj charitatívny charakter. K prvotným cieľom patrila starostlivosť o chorých ľudí izraelského národa – židov. Pôsobisko mal nielen v Kežmarku, ale aj v neďalekej obci – Lubici. Okrem opatery podporoval a pomáhal chudobným. Tiež sa staral o pochovávanie zomrelých a údržbu židovského cintorína. V rámci duchovnej služby vykonávali modlitby za spásu duší zosnulých.

Členom spolku mohol byť každý dospelý muž – spoluveriaci. Do spolku však mohli vstúpiť aj synovia členov vo veku od 1 – 9 rokov (platili poplatok 4 koruny) a od 9 – 13 rokov ktorí (platili 10 korún). Ročne sa stretávali na dvoch valných zhromaždeniach „na po-

losviatku veľkonočnom (Chalmoid schal pessach) a v predvečeri Heschanach Rabach, a tak aj pri príležitosti spoločnej hostiny, ktorá sa vydržiavala na 7. deň mesiaca Adar alebo v priestupný rok 7. dňa Weadera“.

Pohreby nemajetných spoluveriacich, ktorí neboli členmi spolku, vykonával spolok zadarmo. Majetní za úkon pohrebu platili. Najvyššia cena aj s vyvoleným miestom posledného odpočinku stála 1 000 Kč; ak miesto vybral spolok, cena bola 500 Kč. Za náhrobný kameň sa platilo osobitne a podľa výberu bola aj rôzna cena. Nemajetní a nečlenovia spolku platili najviac 20 Kč. V tejto súvislosti riešil tento židovský spolok problém s výmerou cintorína. Dňa 23. júna 1936 podal žiadosť na mestskú radu, kde žiadal voľné miesto za už existujúcim cintorínom. Mesto schválilo predajnú cenu 8 Kč za m². Išlo o pozemok mesta s výmerou 857 m² (čo znamenalo 238 štvorcových siahk zväčšeniu cintorína). Spolok sa proti cene odvolal a navrhol sumu 4 Kč za m² s odôvodnením, že pozemok nie je ur-

čený ako stavebná parcela, ale ako miesto pre pochovávanie zosnulých. Mesto požadovanú cenu schválilo až 26. mája 1937.

Čo sa týka návštev chorých (Biker Cheilim), členovia predstavenstva (Gabium) boli povinní nemocných členov spolku a členov ich rodín navštevovať natoľko, nakoľko to bolo pre nich prípustné. Týkalo sa to taktiež tých spoluveriacich, ktorí do spolku nepatrili. Okrem toho mali na starosti prešetrovanie rôznych žiadostí židovského obyvateľstva. Podľa možnosti im boli povinní vyhovieť.

Spolok Chewra Kadischa tvoril pre seba autonómnu korporáciu. Od tunajšej autonómnej ortodoxnej židovskej cirkevnej obce bola úplne nezávislá, ale nemala právo vyniesť také rozhodnutie, ktoré by sa priecilo záujmom cirkevnej obce. V prípade, že by sa táto cirkevná ortodoxno-izraelská obec v Kežmarku „rozdelila z akejkolvek príčiny na dva alebo viac náboženstiev a táto okolnosť by zapríčinila i rozluklu Chewra Kadischa, tak spolkový majetok v dobe rozluky by pripadol tej strane Chewry, kto-

rá by naďalej ostala na základoch Sulchan Arucha.“

Spolok Chewra Kadischa v roku 1922 tvorilo 170 členov, v 1923 už 180. Predsedom spolku v roku 1922 bol Herman Roth, v roku 1923 Bernat Altmann, v roku 1928 Jeremias Klein. Funkciu miestopredsedu v období 1930 – 1931 vykonával Rudolf Herz, jednatelom bol Abraham Kraus.

Je smutné, že židovské obyvateľstvo, ktoré vykonalo veľa humanitnej práce na pôde nášho mesta, postihlo také veľké nešťastie, akým bol holokaust. Verme, že už nič podobné sa vo svete nikdy nezopakuje a nenastane prenasledovanie na základe vierovyznania či národnosti.

Vladimír Ševc

Zdroje: Štátny archív Levoča, pobočka Poprad, Okresný úrad Kežmarok, Kataster spolkov I., inv. č. 4.

Štátny archív Levoča, pobočka Poprad, Obecný notársky úrad Kežmarok, kart. 1, 3584/1925 adm.

Štátny archív Levoča, pobočka Poprad, Obecný notársky úrad Kežmarok, kart. 7, 14254/1937 adm.

Mesiace úcty k starším si pripomenuli aj v Kežmarku

V pondelok 11. októbra sa stretli v Mestskom kultúrnom stredisku v Kežmarku všetky generácie. Starší ako diváci a mladší ako účinkujúci, ktorí pripravili bohatý kultúrny program venovaný Mesiacu úcty k starším. Kežmarských dôchodcov pozdravil v úvode podujatia už tradične primátor mesta Igor Šajtlava a po ňom deti z Materskej školy Cintorínska v Kežmarku, ale i žiaci

ZŠ Hradná, či žiaci základných umeleckých škôl A. Cigera a D. Fischera.

Zlatým klincom programu bolo vystúpenie speváckej dvojice Oregon z Košíc, ktorá venovala divákovi mix piesní od Honzu Nedvěda. V závere podujatia si kežmarskí dôchodcovia opäť po roku štrngli s primátorom a strávili spoločne večer pri občerstvení.

T/F-Adri-



Reštaurácia odkryla tvár Márie i udalosti pred storočím

V týchto dňoch sa postupne vracajú na svoje miesto súčasť Hlavného oltára Baziliky sv. Kríža v Kežmarku. Farníci, ale i návštevníci tohto kežmarského gotického skvostu s netrpezlivosťou očakávajú výsledok náročných prác. O zaujímavej reštaurácii a o tom, čo odhalili práce na oltári sme sa pozhovárali s MUDr. Jaroslavom Grocholom, členom správnej rady občianskeho Združenia Baziliky sv. Kríža.

Odkedy sa robila reštaurácia a koľko ľudí sa na nej podieľalo?

Reštaurovanie oltára začalo v r 2009, kde za spolufinancovania ministerstvom kultúry (z grantu Obnovme si svoj dom) boli zreštaurované gotické tabuľové maľby slávnostného a pôstneho cyklu. V tomto roku, od januára sa pokračovalo reštaurovaním ostatných častí hlavného oltára. Reštaurovanie prebieha v Štátnych reštaurátorských ateliéroch Levoča, kde pod odborným vedením akademického sochára Juraja Matáka podieľa sa na ňom kolektív asi 15 ľudí.

Čo z oltára bolo najviac poškodené?

Asi sochy z oltárneho štítu, ktoré boli napadnuté červotočom. Ťažko poškodené boli aj tabuľové maľby, ktoré boli doslova „upečené“ teplom pri niektorom z požiarov v kostole (v r. 1521?). Opravy tohto poškodenia sa v 19. storočí obmedzili len na retuše a necitlivú premalbu. Ako poškodenie pôvodného gotického výzoru oltára, však môžeme chápať aj odstránenie pôvodnej a nanosenie novej, hrubej a necitlivej povrchovej úpravy sochárskej výzdoby

oltára. Zlikvidovanie pôvodnej gotickej úpravy u niektorých sôch bolo tak dôkladné, že už nebolo možné jej zreštaurovanie. Našťastie sa zachovala veľká časť pôvodnej úpravy reliéfu apoštolov z predely oltára a po zreštaurovaní budeme môcť obdivovať pôvodnú krásu reliéfu. Rovnako prekvapením je nádherná tvár sochy Panny Márie. Pre náročnejšie reštaurovanie plastickú výzdobu skrine a predely oltára však budeme môcť obdivovať až začiatkom budúceho roku.

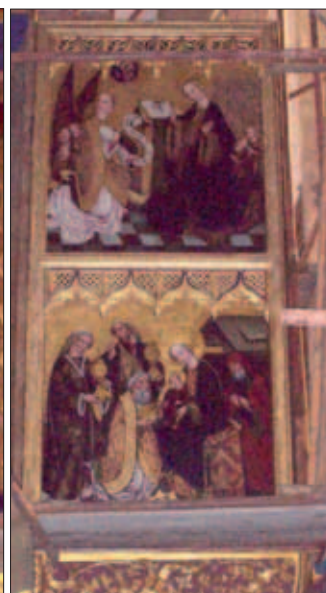
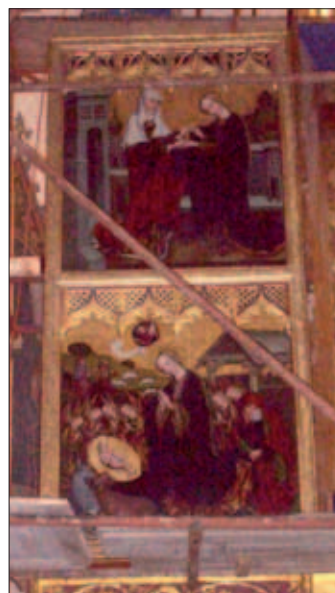
Kto dohliadal, resp. ako často na reštaurátorské práce?

Na reštaurátorské práce dohliada Pamiatkový úrad Slovenskej republiky. Počas kontrolných dní kde sa stretáva investor, vykonávateľ reštaurátorských prác a pracovník Pamiatkového úradu SR sa hodnotí stav už vykonaných prác a ďalšie usmernenie pre reštaurovanie.

Aké boli náklady na reštaurátorské práce?

Celkový rozpočet reštaurátorských prác bol predbežne stanovený na 157 164 Eur.

Socha Ježiša v Paríži - je zapožičaná bezplatne, alebo



za poplatok? Nehrozí, že by sme o sochu mohli nejakým spôsobom prísť?

Ukrižovaný z Hlavného oltára sv. Kríža predstavuje podľa historikov umenia jedno z vrcholných diel Majstra Pavla z Levoče. Len vďaka tomu, že práve prebieha reštaurovanie Hlavného oltára aj z grantov ministerstva kultúry SR, sme súhlasili so zapožičaním diela na reprezentatívnu výstavu Zlatom a ohňom - Umenie Slovenska na sklonku stredoveku, ktorá sa koná v Múzeu Chuny v Paríži. Naše Ukrižovanie je najväčším exponátom a „highlightom“ výstavy. Domnievam sa, že taká šanca na medzinárodnú publicitu sa už

nedostaví. Vzhľadom k tomu, že výstavu organizovalo Ministerstvo kultúry SR, ani jedna z výpožičiek nebola za poplatok. Obrovské sumy však predstavujú náklady na špeciálny prevoz, klimatizáciu a samotné poistenie vystavovaných diel (prakticky proti všetkému - od poškodenia pri prevoze, inštalácii až po krádež a teroristický útok...). Samotné múzeum je však veľmi dobre zabezpečené, nepochybne lepšie ako tie naše. Socha po ukončení výstavy pôjde ešte do reštaurátorských ateliérov, kde sa vykonajú záverečné retuše a na oltár sa vráti začiatkom budúceho roka.

T/F Adriana Saturovová




www.LACNA-TLAC.SK



IZRAEL

14. 10. (ŠTVRTOK) O 19:00 HOD. - KEŽMARSKÁ REŠTAURÁCIA

Všade okolo bolo plno nedokončených viet, vo vzduchu sa vznášali myšlienky a pocity sa zapisovali do duše ako inkustový dážď modrého atramentu.

Pozývam Ťa na premietanie, ktoré nám priblíži IZRAEL. Dozvieš sa, ako blízko nám bola táto kontroverzná krajina niekedy a ako sa tam žije dnes. Spokojne zavolaj aj priateľov, veď premietat sa bude rozhodne v bezpečí. Uvádza Jadro, premieta Mikuláš Lipták. Vo štvrtok 14. 10. 2010 o 19.00 h v Kežmarskej reštaurácii, nefajčiarske priestory na poschodí, s možnosťou parkovania.

Mestská športová hala v Kežmarku opäť ožila

Po niekoľkotýždňovej obnove bývalého športového klubu Vojenského útvaru v Kežmarku a vďaka p. Jozefovi Brédovi, rodičom a členom TŠC TEMPO o.z. MŠK Kežmarok, už mestská športová hala opäť ožila.

Dňa 2. a 3. októbra 2010 usporiadal MŠK TŠC TEMPO a MsÚ Kežmarok už tradičný Pohár primátora mesta a 23. ročník LANOVÝ KVIETOK 2010. Bodovacie, pohárové a Hobby súťaže v športovom tanci sa uskutočnili za účasti párov z Maďarska, Poľska, Česka a 12 tanečných klubov zo Slovenska.

Súťaž mala vďaka vedúcej súťaže Eve Paškovej a hudobnému doprovodu Rytmus p. Rusnačika výbornú športovú atmosféru. Súťaž otvorili členky Klubu mažoretiek v choreografii Anny Naništovej Muzikálove mažoretky, junióri TŠC TEMPO Kežmarok s choreografiou L. Šajtlavovej a primátor mesta Igor Šajtlava.

Dňa 2. októbra 2010 sa uskutočnila Hobby súťaž juniorov I, II. v ŠT i LA tancoch o Pohár primátora mesta Kežmarok.

Za účasti 15 párov si vytancoval 2. miesto kežmarský pár Martin Zibura – Klára Purtzová. Finálové 6. miesto zas Jakub Šugarek – Linda Horobová.

Súťaž pokračovala bodovacou súťažou Dospelých v kat. D, C, B, A v ŠTT i LAT. V triede D si z 10 párov vytancoval 2. miesto náš pár Tomáš Slavkovský – Martina Kišková.

V triede B si 3. miesto v ŠTT a 4. miesto v LAT vy-

tancoval pár Marek Figlár – Sára Šimoňáková. Pár Filip Zemančík – Silvia Segeďová v ŠTT získal štvrté a v LAT piate miesto. V triede A si 4. miesto v ŠTT i LAT vytancoval pár Matej Madeja – Alena Reznická. Druhé miesto v tr. A v LAT si vytancoval a získal medzinárodnú triedu S pár Marek Beľujský – Radka Britaňáková v ŠTT i LAT.

Vývrcholením bol gala-program o Pohár primátora mesta Kežmarok, kde súťažili tanečné páry zo Slovenska, Poľska a Maďarska. Po prvýkrát sme usporiadali aj Hobby súťaž seniorov od 35 rokov. Prezentovalo sa 5 párov. Víťazstvo získali manželia Frtúsovi z Popradu. Kežmarok reprezentovali manželia Peter a Soňa Timkovi a obsadili 4. miesto.

Pohár primátora mesta Kežmarok v ŠT tancoch v triede B, A, S a 1. miesto z 11 párov získal Wojciech Szoltysik – Zyznar Magdalena z Poľska. Pekné 2. miesto obsadil náš pár Marek Beľujský – Radka Britaňáková a finálové 6. miesto Matej Madeja – Alena Reznická.

V LAT si vytancovali 1. miesto súrodenci Ondrej a Marcela Babjakovci z Popradu, tretie miesto obsadil pár Marek Madeja – Alena Reznická z TŠC TEMPO Kežmarok.



Martina Kišková a Tomáš Slavkovský.

V nedeľu 3. októbra 2010 súťaž pokračovala 23. ročníkom Lanový kvietok.

Súťaž otvorili Deti z Klubu mažoretiek a Junióri z TŠC TEMPO Kežmarok a primátor mesta.

V Hobby súťaži Deti I. a II. v ŠTT i LAT obsadili členovia nášho klubu 1. miesto Martin Zibura – Klára Purtzová a 5. miesto Jakub Šugarek – Linda Horobová.

V bodovacej súťaži Junior II.D si 2. miesto v ŠTT a 4. miesto v LAT vytancoval náš pár Tomáš Slavkovský – Martina Kišková.

V juniorskej triede B sa prihlásil do súťaže len jeden

pár, preto sa predstavil exhibičným vystúpením v ŠTT a LAT Marek Figlár – Sára Šimoňáková.

Všetkým reprezentantom TŠC TEMPO MŠK Kežmarok srdečne blahozeláme k dosiahnutým výsledkom a úspešnej reprezentácii klubu i mesta Kežmarok. Ďakujeme trénerom, rodičom za pomoc pri usporiadaní súťaží, darcom a sponzorom, ďalej mestu Kežmarok za poskytnutie priestorov na súťaž a všetkým divákovi ktorí prišli povzbudiť súťažiacich a tešíme sa na stretnutie v roku 2011.

Gertrúda Scholtzová



AJ CISÁRI KLAMÚ...

- To všetko je lož! - zvolal Jakub Kray, hlavný notár slobodného kráľovského mesta Kežmarku, keď si prečítal text na krásnom pestrofarebnom diplome, ktorý doručili na radnicu priamo z cisárskeho dvora. - Cisár klame! Vraj nám vracia hrad... a čo tie státisíce, za ktoré sme si museli kúpiť svoju slobodu?

- Pán notár, ako môžete takto...? - tíšil ho richtár Vitalis. - My môžeme byť len šťastní, že nám Jeho cisárske veličenstvo Leopold hrad vydalo... Veď sami ste za to bojovali! Kolkokrát ste cestovali do Viedne!

- Ja som šťastný, že hrad konečne patrí mestu. A vždy mu aj patril. To len niekoľko pánov, ktorí prišli do hradu, si zmyslelo, že im patrí všetko!

Vitalis už viac nenamietal. Poznal averziu notára voči cisárovi a keby mal ako richtár viac odvahy, podporil by ho. Ale on proti vrchnosti nemohol vystúpiť. Áno, Kray má pravdu. Mesto Kežmarok bolo ako jedno z popredných miest Horného Uhorska vždy slobodné a kráľovské. Aj panovník Matej Korvín si

bol vedomý jeho dôležitosti a ešte roku Pána 1461 nariaďoval svojim verným služobníkom bratom Zápoľským, aby v tomto meste postavili nejakú pevnosť - mohla by Kežmarku len a len pomôcť, veď neďaleko sa nachádzali hranice s Poľskom a nepriateľov bolo vždy viac ako dost.

Akonáhle bratia postavili hrad a dali doň svojich ľudí, začali si robiť nároky aj na mesto a považovať ho za súčasť hradu. Kým s rodinou Zápoľských Kežmarok akotak vychádzal, štyri generácie rodiny Thököly, ktoré tu sídlili v rokoch 1579 - 1684, mesto doslova zruinovali. Mešťanov obrali o akékoľvek práva a snažili sa z nich urobiť obyčajných poddaných. Bez vedomia hradných pánov nesmeli vznikáť nové cechy, do slávnej kežmarskej školy, ktorú navštevovali študenti z celej strednej Európy, nesmeli prísť bez súhlasu Thökölyho noví učители, ba Kežmarčania nemohli bez ohlásenia prijať ani vlastných hostí. Medzi mestom a hradom dochádzalo k denným prepacom, bitkám, vraždám a šlo to až tak ďaleko, že sa

do sporu zamiešal cisársky dvor. Cisár bol napokon ochotný Kežmarčanom pomôcť a opäť vyhlásiť mesto za slobodné a kráľovské - hoci ho o toto právo nikdy neobral. Neurobil to však zadarmo - mesto mu za túto „maličkosť“ ponúklo 200 000 zl. (pekný dom nestál v tom čase ani 100 zl.) Bola to obrovská suma. Mešťania sústredili všetko svoje bohatstvo - donášali peniaze, zlaté a strieborné šperky, ba aj príbory - všetko sa dalo v Kremnici roztaviť, aby sa z toho mohli vyraziť „zlatáky“. Pôžičkou pomohli aj okolité mestá. Mesto sa zadlžilo, zálohovalo svoje majetky, ba aj organ a zvony z kostola...

Kežmarčania sa však vykúpili spod panstva majiteľov hradu. A keď si rodina Thököly definitívne znepriatelila cisára a cisár slúbil, že hrad pripadne mestu, odrazu ho bez mihnutia oka dal ďalšiemu magnátovi - Ferdi-



nandovi Rueberovi. Od potomkov Ruebera si mesto zakúpilo hrad do svojho vlastníctva. Stálo to ďalších 80 000 zlatých...

Notár Kray mal pravdu: cisársky diplom o „vrátení“ hradu mestu prišiel do Kežmarku ako obyčajný výsmech a klam.

Diplom existuje dodnes v Múzeu v Kežmarku. Jeho „význam“ a cenu zvyšuje ešte aj fakt, že bol dávnejšie reštaurovaný za niekoľko desiatok tisíc...

Nora Baráthová

Odišiel najstarší riaditeľ našej školy

V týchto dňoch nás opustil vo veku 78 rokov, bývalý riaditeľ Učňovskej školy v Kežmarku (dnes Stredná odborná škola, Garbiarska 1, KK) Ing. Eduard Pisarcík. Počas jeho pôsobenia v rokoch 1971 - 1979 škola dosiahla veľký rozvoj. Postavila sa telocvičňa a moderná dvojposchodová prístavba k starej budove Učňovskej školy - prvej tkáčskej školy v Uhorsku. Na Poľnej ulici boli postavené učňovské dielne a na Garbiarskej ulici internát. Od roku 1975 bola jeho zásluhou zriadená Stredná škola pre pracujúcich v odboroch elektrotechnika a prevádzka obchodu.

Od roku 1979 sa škola stáva SOU MH a pod vedením PhDr. Júliusa Tenkáča prežila druhú vlnu svojho rozvo-

ja, Ing. Eduard Pisarcík je zástupcom riaditeľa školy, neskôr až do svojho odchodu do dôchodku bol riaditeľom SOU elektrotechnického v Matejovciach. Bol dlhoročným predsedom a funkcionárom TJ Kežmarok.

Poslednýkrát ho naša škola oficiálne ocenila pri 125. výročí školy v roku 2005. V roku 2006 ako najstarší žijúci riaditeľ našej školy odhaloval pamätnú tabuľu Jozefovi Tschornerovi, prvému riaditeľovi našej školy. Mnohí kolegovia a vedenie školy na neho spomínajú ako na chápavého a dobroprajného človeka.

Česť jeho pamiatke.

Smútiaci kolegovia
a vedenie SOŠ,
Garbiarska 1, Kežmarok

Prijímanie prvákov do cechu školákov Kežmarku

Tradične na prelome mesiacov september a október zorganizovalo Centrum voľného času Kežmarok imatrikulačnú slávnosť pre všetkých prvákov mesta Kežmarok. Už piatykrát mali prváci svoju premiérovú slávnosť, ktorou boli prijatí medzi školákov Kežmarku.

Tohtoročná slávnosť sa uskutočnila aj pri príležitosti „Svetového dňa cestovného ruchu“, ktorí sa každoročne oslavuje 27. 9. Počasie nám veľmi neprialo, a tak sme námestie pred radnicou vymenili za priestory mestského kultúrneho strediska. Na slávnosti sa zúčastnilo 120 prvákov zo všetkých kežmarských škôl. Svoje ratolesti na cejchovačke sprevádzali ockovia, mamy, starí a krstní rodičia, ktorí zaplnili celé hľadisko v MsKS.

Všetkých prítomných čakal bohatý kultúrny program, ktorý odštartoval príhovor primátora mesta Ing. Igora Šajtlavu.

Svoje umenie nám v programe predvedli tanečníčky zo ZUŠ Dr. Fischera s programom SOCHY, spevácke majstrovstvo nám ukázali protagonistky súťaže Slávici z lavice Magda Suchanovská, Klárka a Stanka Fedorové a s pesničkou „So mnou nikdy nezostarneš“ aj žiačka zo ZŠ Hradné námestie Bianka Zemančíková. Hlavným ťahúňom programu bol Tomáš Plaszký so svojím „Divadlom v kufri“. Na koniec tohto skvelého podujatia boli všetci prváci pasovaní za prvákov a odmenení sladkosťou a pamätným listom od pracovníkov CVČ Kežmarok.

PaedDr. Dušan Tokarčík,
riaditeľ CVČ

Konferencia prelomila ľady

Pod záštitou významným inštitúcií sa uskutočnila v uplynulých dňoch v Kežmarku medzinárodná konferencia venovaná Dr. Antalovi Genersichovi. Pamiatku a prínos doktora A. Genersicha si prišiel uctiť aj maďarský konzul János Szerencsés, ktorý spolu s primátorom Kežmarku Igorom Šajtlavom odhalil na Hlavnom námestí 51 v Kežmarku pamätnú tabuľu Dr. Genersichovi. Súčasťou trojdňového podujatia boli aj odborné prednášky, či prijatie u primátora Spišskej Belej Štefana Bielaka. Konferencie sa okrem kapacít z oblasti zdravotníctva zúčastnili aj desiaty príbuzní dr. Genersicha. „Prelomili sa neviditeľné ľady medzi Maďarmi a Slovákmi, hosťom z Maďarska sa u nás páčilo, účastníci podujatia navštívili aj Genersichovo pleso vo Veľkej studenej doline a určite boli zaujímavým spostením rôzne obrazové i odborné prednášky“ – povedal o podujatí jeden

Výhercovia súťaže „Svetový deň cestovného ruchu 2010“

Kniha David Frölich: 1. Bc. Denisa Miškovíková, 2. Lucia Mandíková, 3. Pavlína Gancarčíková, 4. Miloš Uličný, 5. PhDr. Eva Potočná.

Kniha Slovenské kráľovské mestá: 1. Anna Tfirstová, 2. Anna Mravová, 3. Igor Petrásek, 4. Marek Novák, 5. Terezia Čaplovičová.

Kniha Osobnosti Kežmarku: 1. Lucia Mrózová, 2. Tibor Čaplovič, 3. Eva Černáková, 4. Emília Kováčová, 5. Ing. Zoltán Čaplovič, 6. Mgr. Ján Drobot, 7. Ján Týrpák, 8. Miroslava Gancarčíková, 9. Ema Maňaková, 10. Ing. Ján Choma.

Výhru si môžu výhercovia vyzdvihnúť v Kežmarskej informačnej agentúre v pracovné dni od 8.30 do 17.00 (okrem 12.00 – 13.00 kedy je obedňajšia prestávka). **Kia**

z organizátorov, pedagóg Milan Choma. Záverečnou fázou projektu, do ktorého sa zapojilo aj mesto Kežmarok je vydanie Zborníka.

Organizátormi podujatia boli: Spolok lekárov Dr. Alexandra pod vedením MUDr. Petra Slovíka, Spišská dejepisný spolok Levoča, Evanjelický zbor Levoča, Schola humanitatis pri SOŠ, Poľsko-Maďarská kultúrna spoločnosť Ęrd, Spolok lekárov Košice, Univerzita Semmelweis Budapešť, Nadácia Dr. Antala Genersicha.

-red.-



Vítanie prvákov nočným gulášom

Ziacka školská rada (ŽŠR) na Strednej odbornej škole v Pradiarni sa rozhodla po prvýkrát privítať prvákov svojej školy netradičnou akciou. Všetci prváci a aj ostatní študenti sa mohli zúčastniť na nočnom varení guláša. Nebolo by na tom nič zaujímavé, ak by sa nevaril v campových podmienkach, takmer pri žiadnom osvetlení a ruku k dielu priložilo desiatky študentov.

Guláš sa nakoniec podaril a v neskorých nočných hodinách sa začal servírovať. Jeho vôňa chytila nie jedného okoloidúceho človečika. Po dobrom jedle nasledovala zábava. Študenti si cez projekciu vyskúša-

li karaoke známych a aj menej známych hitov, zahrli si niekoľko turnajov v rôznych kolektívnych športoch. V ranných hodinách čakal na študentov zaujímavý film a cca o pol piatej ráno sa uložili na krátky spánok. Prečo krátky? Pretože takto navrhnutý už nik nemal chuť končiť novo začatý deň. Približne o 7.00 areál školy opäť na krátku chvíľu ožil. Využili sme asi posledný krásny víkend, počas ktorého sa lepšie spoznali nielen študenti medzi sebou navzájom, ale mali možnosť spoznať aj svojich učiteľov z iného pohľadu. Akcia sa vydarila, nakoľko záujem o ňu bol obrovský. Ziacka školská rada sa rozlú-

čila prisľubom ďalšej zaujímavej akcie.

V mesiaci október čaká na študentov SALKOFEST – súťaž v jedení salka v rôznych tradičných aj netradičných disciplínach a koncom októbra to bude očakávaný nočný volejbalový turnaj. Na tento turnaj pozývame aj družstvá deviatakov základných škôl. Na účasť je potrebné vybaviť si povolenie vašich rodičov a divoká hra do ranných hodín môže začať. Informácie ohľadom presného termínu získate na našej stránke www.sposkk.edu.sk, alebo na telefóne číslo 0949 044 623. Tešíme sa na ďalšie skvelé akcie.

Ing. J. Bukovina,
koordinátor ŽŠR

Helen Doron Early English aj v Kežmarku

Špeciálne kurzy angličtiny pre deti od jedného roka do 14 rokov! Čo je za tým?

Každý pedagogicky vzdelaný človek vie, že vo všetkých oblastiach vývoja dieťaťa sú rozhodujúce prvé roky života. Navyše, výskumy ukazujú, že približne do siedmeho roku života sa ukladajú všetky jazykové vnemy na rovnaké dráhy v mozgu, čo znamená, že naučiť sa pre deti cudzí jazyk je rovnaké, ako naučiť sa svoj materinský. Pre deti neexistujú cudzie jazyky.

Keď hovoríme o metóde materinského jazyka, máme na mys-

li to, že dieťa po narodení najprv počúva – počúva – počúva. Intuitívne rozumie bez toho, aby mu to niekto prekladal do špeciálnej „detskej reči“. Až po šiestich rokoch nastupuje škola a dieťa sa začína učiť písať a čítať.

Učíme v malých skupinkách (4 – 8 detí), čo zaručuje, že žiadne dieťa nebude vynechané z komunikácie, z hier a aktivít. Máme odborných, špeciálne školených lektorov, jedinečnú metodiku a hlavne – výsledky. Okrem toho momentálne ponúkame aj samostatný program pre materské školy, ktorý je však

špecifický v tom, že je určený pre veľké skupiny detí.

V našom tíme Helen Doron vždy veríme a dôverujeme v detské schopnosti, preto sa našim heslom stalo: „Please, please, believe in your child.“ Pre dieťa totiž neexistujú žiadne hranice učenia.

Kontakt na vyučovanie v Kežmarku: Mgr. Valéria Repčáková, tel.: 0903 989 020, Email: valeria.repacakova@gmail.com



Úspešný projekt v záverečnej fáze

Úvodnou konferenciou, ktorá sa uskutočnila 18. 11. 2008 za účasti troch partnerských organizácií projektu i zástupcov riadiaceho orgánu – Sociálnej implementačnej agentúry v priestoroch Sanatória Tatranská Kotlina, n.o., sa odštartovala implementácia vzdelávacieho projektu „Kvalitnými informáciami ku kvalite“, ktorý bol podporený z Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia z Európskeho sociálneho fondu, ktorého vedúcim partnerom je Sanatórium Tatranská Kotlina n.o. a partnermi boli Regionálna rozvojová agentúra Tatry - Spiš a Vysokošpecializovaný odborný ústav geriatrický sv. Lukáša v Košiciach, n.o.

Zámerom projektu bola podpora partnerského hľadania nových aktivít pre zlepšenie formovania a vzdelávania zamestnancov s dopadom na kvalitu činnosti partnerských organizácií.

Do absolútneho finále nám ostáva posledný mesiac. Napriek zložitým pomerom v partnerských organizáciách, ktoré sú zdravotníckymi zariadeniami s trojsmennými prevádzkami a poddimenzovaným personálnym vybavením, sme dokázali absolvovať 10 seminárov, 10 pobytových trojdňových tré-



ningov a prvý cyklus trojtýždňového intenzívneho jazykového kurzu pre zamestnancov RRA Tatry – Spiš.

Zameranie odborných seminárov na témy nevyhnutne potrebné pre súčasnú dynamickú zdravotnícku prax, ako: Polymorbidita, Klinický obraz ochorení a priebeh ochorení v starobe, Posúdenie stavu gerontologických pacientov, Práca s internetom, Etika zdravotnej služby a duchovné potreby chorých, Psychická odolnosť a syndróm vyhorenia zdravotníka, Základné právne normy pre zdravotnícku oblasť, Novinky v zdravotníctve, Belianske vzdelávacie dni 2009 a Zdravotnícky informačný systém boli skutočným obohatením pre účastníkov seminárov, ktorí si mali možnosť vypočuť prezentácie od erudovaných lektorov, ako Doc. MUDr. Ivan Dóci, Prof. MUDr. Marián Sninčák, MUDr. Peter Pavlov, Prof. MUDr. Štefan Kovaľ, PhD, PhDr. Zuzana Hu-

dáková, PhDr. Štefan Kufá, Ing. Martin Sokáč, Ing. Ján Gecelovský, MUDr. Helena Bosmanová, MUDr. Anna Šuchtová, Ing. Ján Hurajt, Doc. MUDr. Ivan Solovič, CSc a doc. PhDr. Mgr. Patricia Dobríková, PhD.

Trojdňové pobytové tréningy boli tematicky zamerané na podporu rozvoja tzv. „mäkkých kompetencií“ (softskills). Účastníci tréningov mali možnosť absolvovať premiéru originálnych tréningov zostavených Českou agentúrou RPIC-ViP s.r.o. Ostrava, ktorá ich vyvinula cez jeden zo vzorových projektov EÚ. Aj táto aktivita bola mimoriadnym obohatením a ukážkou nových priorít a metód vo vzdelávaní.

Pred sebou máme ešte tri workshopy na tému „Učíme sa od hotelov“, ktoré bude viesť Ing. Zuzana Šedivá, na ktorých sa budú preberať také podtémy, ako kvalita v prevádzke pobytového

zariadenia, manažérstvo stážnosti, prevádzka recepcie, manuál chyžnej, dotazník pre hostí a pod. Pozvaný lektor disponuje dlhoročnou komplexnou skúsenosťou so strategickým a operatívnym riadením hotelov vo vyššej kvalite a pri svojej prezentácii bude vychádzať aj z príkladov dobrej praxe podobných zariadení doma a v zahraničí.

Ostáva nám taktiež realizovať druhý cyklus trojtýždňového intenzívneho jazykového kurzu, ktorý započnú zamestnanci Regionálnej rozvojovej agentúry Tatry-Spiš v októbrom termíne.

Projekt bude ukončený záverečnou konferenciou, ktorá zhodnotí naplnenie cieľov, ktoré sme si na začiatku projektu stanovili a prínos pre zamestnancov partnerských organizácií.

Už teraz je však jasné, že uvedené absolvované aktivity projektu splnili svoj cieľ a ukázali projektovým partnerom potrebu inovačného prístupu k ďalšiemu vzdelávaniu pracovníkov.

Oficiálne ukončenie implementácie projektu je stanovené na 31. októbra 2010 a po ňom bude ešte nasledovať konečné zúčtovanie a monitoring projektu.

Ing. Bernardína Petrová
projektový manažér



Zamestnanosť a sociálna inklúzia

DB Hotels, spol. s r.o. v spolupráci s Európskym sociálnym fondom (ESF) realizuje projekt s názvom: „Zvýšenie atraktívnosti a udržiavanie zamestnanosti v cestovnom ruchu.“

Realizácia projektu prebieha v období od 1. 9. 2010 do 31. 8. 2012 v Novej Lesnej (okres Poprad, Prešovský kraj).

Spoločnosť získala nenávratný finančný príspevok z ESF vo výške 178 973,35 EUR.

Cieľom projektu je vybudovať a pripraviť kvalifikovaný tím, vybavený jazykovými, odbornými, praktickými a všeobecnými zručnosťami a práce s klientom v prevádzke zariadenia spoločnosti DB Hotels, s.r.o.

Realizácia a implementácia projektu spočíva vo vytvorení ôsmich nových pracovných miest v oblasti cestovného ruchu a výškolení pracovného tímu pre efektívny výkon svojej profesie a tým sa dosiahne celkové

zvýšenie flexibility, adaptability a vedomostí zamestnancov spoločnosti.

Hlavným prínosom projektu pre región bude zvýšenie zamestnanosti a skvalitnenie služieb v oblasti cestovného ruchu.

„Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia.“

E-mail: relaxhoteleuforia@gmail.com. Telefón/Fax: +421 52 4783061, +421 917479127

Web: www.euforiatatry.sk

Operačný program Zamestnanosť a sociálna inklúzia – www.esf.gov.sk

„Priestor na vašu príležitosť“ – www.sia.gov.sk





INZERCIA

PREDAJ

Predám drevený obklad, smrekový, sušený, brúsený, 1. trieda 4 €/m², 2. trieda 3 €/m². Ďalej v ponuke dlážkovica, lišty, aj dovezieme. Tel. 0902 38 65 76. **P-15/10**

Predám záhradu 646 m² v Záľubici, bez chatky. Tel. 0903 91 92 71. **P-64/10**

Predám tatranský profil – perodrážku, brúsený, 1. trieda – 4 EURO, 2. trieda – 3 EURO, v ponuke aj dlážkovica a dokončovacie lišty. DOVEZIEM. Tel. 0915 86 32 27, 0911 16 89 82. **P-72/10**

Predám rohový vaňu a perlouku na vyšívanie. Lacno. Tel. 0904 51 82 36. **P-88/10**

Predám kotol na pevné palivo ETKA LS 31 + plynový kotol ETI 25 + elektrický bojler, 80 litrový. Tel. 0918 73 54 19. **P-90/10**

Predám umývačku riadu, 1 rok používanú, šírka 60 cm. Cena 100 €. 0905 104 658.

Predám novú pec Petrik. Cena 80 €. 0905 104 658.

Predám novinový stánok na sídlisku Juh v Kežmarku. 0904 656 704.

Predám drevenú detskú posteľku, vo veľmi dobrom stave, súčasťou je aj matrac. Cena: 20 €, tel.: 0908 06 60 79. **A-20/1**

Predám súrodenecký kočiar málo používaný s taškou pre novorodenca, pláštenu. Ružovo – šedú autosedačku do 13 kg, prebalovací pult a detskú ohrádku. Všetko v zachovalom stave. Kontakt č. t. 0915 097 330. **A-20/5**

Predám jednoročnú kameru PANASONIC SDR-H80. Cena 300 EUR. TL.: 0904/46 61 13. **T-10/10**

MOTO

Predám garáž, 22 m², na ul. gen. Štefánika 1. Tel. 0903 90 91 02. **P-87/10**

Predám garáž na ulici Poľná, kontakt: 0944 345 945. **A-19/7**

ZAMESTNANIE

Promovaná **TLMOČNÍČKA/PREKLADATELKA** (34 r.) z/do angličtiny, **SO ZAHRAČNÍČNOU PRAXOU MANAŽÉRKY** reštaurácie **HLADÁ PRÁCU**, v ktorej by mohla využiť svoje vzdelanie a skúsenosti po návrate na Slovensko. Kontakt: 0902 359 190, Kežmarok. **A-19/1**

Voľné pracovné miesta. Tel. 052/468 29 51 (MK interier, s. r. o. Kežmarok). **A-19/8**

RÔZNE

Kvalitné natieranie plechových striech adovozfarieb. Tel. 0907 54 52 58. **P-44/10**

Opravujem bicykle a športové náradie, brúsim nožnice, nože aj kosačiek. Oprava bicyklov Imrich, Garbiarska 12, Kežmarok. Tel. 0905 43 41 53, www.imsport.webnode.sk. **P-49/10**

Na ulici dr. Fischera 5, číslo dverí 2, bola otvorená nová zubná ambulancia. Objednávky vopred na telefóne 0918 75 49 62. **P-77/10**

Vyšívam košieľky „do krstu“. Tel. 0915 54 24 86. **P-78/10**

Čistenie sedačiek, čalúneného nábytku a autointeriérov. 0907 923 302.

Liečiteľ - psychotronik, pomoc s problémami zdravotnými, psychickými, v práci, narušené vzťahy, smrť blízkeho, čudné veci. 0904 864 912.

Hľadám zodpovednú pani do 50 r. na pravidelné opatrovanie detí, denne 2 – 3 hod. (7 r. a 2,5 r) Odmena dohodou. tel. č.: 0905 968 637. **A-19/5**

Hľadám doučovateľku pre dieťa predškolského veku so špeciálnou pedagogikou, alebo učiteľku (dôchodkyňu) 1. Stupňa ZŠ. Kontakt: 0907 932 105. **A-19/6**

Dáme do prenájmu nebytové priestory na ulici Starý trh, Kežmarok, 40 m², cena vrátane energií 200 €. Tel. 0905 511 885. **A-19/9**

Pomôžem pri domácich prácach, mám opatrovateľský kurz. Seriózne. Tel. 0910 156 655. **A-19/10**

Obchodný zástupca – dealer, predaj bezpečnostných dverí, okien. 0948 111 453.

BYTY, DOMY, NEHNUTEĽNOSTI

Predám rozostavaný RD v Poprade-Matejovciach. Tel. 0905 76 04 87. **M-2/10**

Predám tehlový 3-izbový byt v tichej lokalite centra mesta Kežmarok. Rozloha 67 m² + balkón + pivnica. Cena: 76 400 Eur. Kontakt: 0903 91 92 71. **P-63/10**

Predám 2-izbový byt, kompletne prerobený, zariadený. Na Juhu, 0903 39 40 80. **P-74/10**

Predám stavebný pozemok v Stránach pod Tatrami, 1 500 m², všetky IS, 0903 39 40 80. **P-75/10**

Predám prerobený (v r. 2008) 2-izbový byt, OV, Kežmarok. Cena dohodou. 0903-53 16 35. **P-84/10**

Predám dom po celkovej rekonštrukcii, v dobrej lokalite, vhodný aj ako penzión. Tel. 0903 17 17 69. **P-86/10**

Dám do prenájmu 3-izbový byt na ul. M. Lányiho. Tel. 0905 53 50 68. **P-89/10**

Predám 1 izbový byt v zateplenej bytovke v OV. Starý Juh - Kežmarok. 0918 191 867.

Predám 3 izbový byt v OV, KK Juh. Cena dohodou. 0903 016 242, 0904 242 573.

Spoločenstvo vlastníkov bytov na Garbiarskej ul. v KK, ponúka do nájmu nebytový priestor (práčovňa), električka, voda. 0910 453 388.

Predám garsónku po kompletnej rekonštrukcii, OV v KK. Cena dohodou. 0902 714 243.

Vymením pekný 3 izbový byt na 5 poschodí v OV za 3 izbový v OV+ doplatok. Byt má plastové okná. 0917 585 506.

Predám 1 izbový byt v KK na Juhu, 3 poschodie. Cena 25 000 €, dohoda možná. 0903 350 697.

Prenajmem rodinný dom v KK, aj firmám. 0903 619 880.

Predám 2 izbový byt v KK v OV. 0908 332 613.

Predám 1-izbový byt v OV na sídlisku Juh, na 1. poschodí, čiastočne prerobený. Cena 29 900 eur. Tel. 0915 79 15 61. **P-91/10**

Dám do prenájmu 3-izbový byt na Petržalskej ul. v KK. Tel.: 0905 32 33 61.

Predám 1-izbový byt v OV, na Severe v Kežmarku, čiastočne prerobený. Tel. 0904 864 896. **A-19/11**

Predám pôvodne 1-izbový byt o rozlohe 40 m², upravený na 3 obytne priestory (možné prestavať), čiastočne prerobený, bez balkóna, s výhľadom na Tatry v atraktívnej lokalite sídliska Sever. Cena dohodou. RK nevolat. 0908985315. **A-20/2**

Prenajmem 3-izbový byt v centre Kežmarku, nezariadený. Tel. 0918 786 241. **A-20/3**

TJ Štart Kežmarok usporiada dňa 16. 10. 2010 (sobota) „Detský tenisový turnaj“

pre deti z Kežmarku a okolia od 7 do 12 rokov.

Deti sa môžu prihlásiť do 9.30 hod.

pred začiatkom turnaja osobne v reštaurácii hotela Štart alebo na e-mail: tjstart@stonline.sk

Turnaj sa uskutoční na tenisových kurtoch v areáli TJ Štart. Začiatok je o 10.00 hod.

Štartovné je 1 Euro.

Tešíme sa na vašu účasť!

Zdravie pre vaše dieťa a spokojnosť pre vás.

*To je detská ambulancia
na Severke v Kežmarku.
Ponúkame 24-hodinový
telefonický kontakt,
individuálny prístup
a kvalitnú starostlivosť.*

Kontakt:

*MUDr. Peter Ondo-Eštok,
0903 69 11 88,
www.zdravedieta.meu.sk*

Legends chcú atletiku opäť na obrazovkách

Významné osobnosti histórie slovenskej atletiky hnevá, že ich šport v poslednom období zmizol z televíznych obrazoviek.

Na stretnutí v Novej Lesnej podpísali výzvu adresovanú vedeniu Slovenskej televízie, v ktorej žiadajú, aby umožnilo verejnosti sledovať priame prenosy z vrcholných svetových, európskych aj domácich atletických podujatí a úspechy dnešnej generácie slovenskej atletiky.

„Chýbajú nielen nám, bývalým olympionikom, reprezentantom, terajším funkcionárom, ale najmä širokej diváckej verejnosti, a čo považujeme za najväčší nedostatok, našej mládeži,“ píše sa vo vyhlásení.

To o. i. podpísali medailistka olympijských hier 1972 a majstrovstiev Európy 1974 v

skoku do diaľky Eva Šuranová, majsterka Európy 1966 na 400 m Anna Chmelková, medailistka ME 1969 v skoku do výšky a dlhoročná predsedníčka Slovenského atletického zväzu Mária Mračnová, medailista ME 1971 a halový majster Európy 1972 na 800 m Jozef Plachý či člen medailovej československej štafety 4 x 100 m na ME 1969 Dionýz Szögedi.

Stretnutie v Novej Lesnej pod názvom Hľadanie strategického času slovenského šprintu šesťdesiatych a sedemdesiatych rokov inicioval riaditeľ Správy telovýchovných zariadení mesta Kežmarok a šéf tamjšieho atletického



klubu Vladimír Janček, bývalý čs. reprezentant a rekordér, dodnes držiteľ najlepšieho slovenského ručne meraného času na 100 m 10,2 s.

Jeho spoluorganizátorom bol Peter Hritz, predčasom popredný vytrvalec, teraz usporiadateľ atletických podujatí. Zúčastnili sa na ňom aj ďalší bývalí šprintérski reprezentanti Herbert Bende, Dušan Šváby, bratia Pavol a Peter Repkovi a prvý slovenský kladivár s výkonom nad 60 m, neskôr atletický manažér Martin Šebesta. Atletickú spoločnosť prijal aj primátor mesta Kežmarok Igor Šajtlava.

Športoví fanúšikovia nemali možnosť vidieť tohto roku na obrazovkách majstrovstvá Európy v Barcelo-

ne, na ktorých kladivár Libor Charfreitag získal pre Slovensko prvú atletickú zlatú medailu v ére samostatnosti.

Slovenská televízia neprenášala naživo ani výborne obsadený medzinárodný míting Atletický most 2010 v Dubnici nad Váhom a z 87. ročníka najstaršieho európskeho maratónu v Košiciach pripravila len hodinový zosťah, ktorý odvysielala v nedeľu popoludní zo záznamu. SJ



Inzerujte v novinách KEŽMAROK

Občianska inzercia → 1 € (15 slov)

Firemná inzercia → 1 € (10 slov)

Inzeráty prijíma aj Kežmarská informačná agentúra



Stolný tenis

3. liga mužov – Západ

1. kolo: 1. PPC Fortuna Kežmarok - TJ Severka Kežmarok A 8:10 (Vojtička 4, Ištok a Mat. Harabin po 2 - Š. Vnenčák 3,5, Mikša a Hagara po 2,5, Kelbel 1,5) TJ Severka Kežmarok B - ŠKST Topspin Margecany B 7:11 (Krolik, Kocúr a Habiňák po 2, Pojedinec 1).

Stará Lubovňa C - Stará Lubovňa B 5:13, Levoča B - Rožňava C 9:9, Krompachy B - Spišské Vlchy 4:14, Poprad A - Poprad B 5:13.

2. kolo: Stará Lubovňa B

- Poprad B 15:3, Spišské Vlchy - Poprad A 8:10, Margecany B - Krompachy B 13:5, Stará Lubovňa C - Levoča B 5:13.

TJ Severka Kežmarok A - TJ Severka Kežmarok B 9:9 (Hagara a R. Popovič po 2,5, Š. Vnenčák a Kelbel po 2 - Królik a Pojedinec po 2,5, Habiňák a Kocúr po 2), Geológ Rožňava C - 1. PPC Fortuna Kežmarok 12:6 (Kancír a Nebus po 3).

1. St. Lubovňa B	2	28:8	6
2. Margecany B	2	24:12	6
3. Levoča B	2	22:14	5
4. Rožňava C	2	21:15	5
5. Severka KK A	2	19:17	5
6. Sp. Vlchy	2	22:14	4
7. Poprad B	2	16:20	4

8. Poprad A	2	15:21	4
9. Severka KK B	2	16:20	3
10. Fortuna KK	2	14:22	2
11. St. Lubovňa C	2	10:26	2
12. Krompachy B	2	9:27	2

4. liga mužov

– Podtatranská

1. kolo: Slovenská Ves B - Slovenská Ves C 9:9, Svit - Poprad-Veľká 16:2, TJ Obec Spišské Bystré - TJ Severka Kežmarok C 7:11 (Kvasňák 4,5, Jankura a Braťka po 2,5, R. Popovič 1,5), Spišský Štvrtok - Spišská Stará Ves 6:12, Nová Lesná - Rakúsy 8:10, Poprad - Spišský Štiavnik 6:12.

2. kolo: Slovenská Ves C - Spišský Štiavnik 7:11, Rakú-

sy - Poprad 11:7, Spišská Stará Ves - Nová Lesná 10:8, Poprad-Veľká - Spišské Bystré 8:10, Slovenská Ves B - Svit 3:15.

TJ Severka Kežmarok C - TJ BBF Spišský Štvrtok 5:13 (Kvasňák 3,5, Braťka 1,5).

Pavol Humeník

1. Svit	2	31:5	6
2. Sp. Štiavnik	2	23:13	6
3. Spiš. St. Ves	2	22:14	6
4. Rakúsy	2	21:15	6
5. Sp. Štvrtok	2	19:17	4
6. Sp. Bystré	2	17:19	4
7. Severka KK C	2	16:20	4
8. Slov. Ves B	2	12:24	3
9. Slov. Ves C	2	16:20	3
10. Nová Lesná	2	16:20	2
11. Poprad	2	13:23	2
12. Poprad-Veľká	2	10:26	2

Opäť víťazstvo v športovej olympiáde partnerských miest

Na základe pozvania starostu českého partnerského mesta Příbram (ako víťaza z roku 2009) sa družstvo mesta Kežmarok zúčastnilo v dňoch 17. - 19. 9. 2010 na ďalšej športovej olympiáde partnerských miest. Podujatie sa uskutočnilo s finančnou podporou EÚ.

Na podujatí sa zúčastnilo 6 miest: Příbram, Lanškroun, Weilburg a.d. Lahn, Hoorn (Holandsko), Lesnica (Poľsko) a Kežmarok. Súťažnými disciplínami boli: volejbal, stolný tenis, minifutbal a štafetový beh.

Stolný tenis

V každom zápase sa odohrala najprv štvorhra (jedným z hráčov musela byť žena) a potom dvojhra.

Skupina A: Kežmarok - Hoorn 2:0, Příbram - Kežmarok 0:2, Hoorn - Příbram 0:2. Poradie: 1. Kežmarok 2, 2. Příbram 1, 3. Hoorn 0 b.

Poraide B skupiny: 1. Weilburg 2, Lesnica 1, 3. Lanškroun 0 b.

Finále: Weilburg - Kežmarok 2:0. Konečné poradie: 1. Weilburg, 2. Kežmarok, 3. Lesnica, 4. Příbram, 5. Lanškroun, 6. Hoorn. Po tejto disciplíne družstvo mesta Hoorn odstúpilo zo súťaže.

Volejbal

Hralo sa na dva sety do 10 bodov. Pri výsledku 1:1 na sety sa sčítali uhrané lopty obidvoch setov a víťazom zápasu sa stalo družstvo s vyšším počtom uhraných lôpt. V zápasoch bola povinná účasť aspoň jednej ženy v každom družstve.

Kežmarok - Lesnica 2:0, Lanškroun - Weilburg 1:1, Lesnica - Lanškroun 0:2, Příbram - Kežmarok 0:2, Lanškroun - Příbram 2:0, Weilburg - Lesnica 1:1, Příbram - Weilburg 1:1, Kežmarok - Lanškroun 2:0, Weilburg

- Kežmarok 0:2, Lesnica - Příbram 0:2. Poradie: 1. Kežmarok 8, 2. Lanškroun 5, 3. Weilburg 3, 4. Příbram 3, 5. Lesnica 1 b.

Minifutbal

Každý zápas sa odohral v čase 1x10 minút hrubého času. V prípade nerozhodného výsledku sa predlžovalo o 1x4 minúty. Ak sa nerozhodlo o výsledku ani po predĺžení, nasledovali pokutové kopy po troch na každej strane. O poradí v tabuľke rozhodoval: celkový počet bodov, vzájomný zápas, celkové skóre, žreb. V zápasoch musela byť v každom družstve stále aspoň jedna žena.

Lanškroun - Weilburg 0:0, Příbram - Kežmarok 2:1, Weilburg - Příbram 0:2, Lesnica - Lanškroun 0:2, Příbram - Lesnica 0:1, Kežmarok - Weilburg 2:1, Lesnica - Kežmarok 1:2, Lanškroun - Příbram 0:1, Kežmarok - Lanškroun 1:2, Weilburg - Lesnica 1:0. Poradie: 1. Příbram 8, 2. Lanškroun 8, 3. Kežmarok 5, 4. Weilburg 5, 5. Lesnica 4 b.

Štafetový beh

Pozostával z behu troch dvojíc z každého družstva (minimálne v jednej dvojici musela byť žena) na šírku tenisového ihriska a späť na čas

Celkové výsledky:

Mesto	St. tenis	Volejbal	Minifutbal	Štaf. beh	Body	Celk. por.
Kežmarok	5	6	4	3	18	1.
Příbram	3	3	6	6	18	2.
Weilburg	6	4	3	5	18	3.
Lanškroun	2	5	5	4	16	4.
Lesnica	4	2	2	2	10	5.
Hoorn	1	1	1	1	4	6.

lift 0:2, Vojsko - Almma 0:2, Jasoni - Kadeti 2:1, Tatrallift - Vojsko 2:0, Almma - Jasoni 0:2, Kadeti - Vojsko 2:0, Tatrallift - Almma 2:0, Vojsko - Jasoni 1:2, Kadeti - Almma 1:2, Tatrallift - Jasoni 1:2.

Poradie: 1. Jasoni 4 8:3 8, 2. Tatrallift 4 7:2 7, 3. Almma 4 4:5 6, 4. Kadeti 4 4:6 5, 5. Vojsko 4 1:8 4.

Víťazné družstvo hralo v zostave: B. Špaková, B.



takým spôsobom, že dvojica bola zviazaná v členkoch jednej z nôh. Po dobehnutí dvojice do cieľa musel každý súťažiaci vypiť 1 litera piva a až potom mohla vyštartovať ďalšia dvojica. Čas družstva sa odmeral po dopití trefou dvojicou.

Poradie: 1. Příbram, 2. Weilburg, 3. Lanškroun, 4. Kežmarok, 5. Lesnica.

Vzhľadom k rovnakému počtu celkových bodov družstiev miest Příbram, Kežmarok a Weilburg sa o ich konečnom poradí rozhodovalo v dodatočnej súťaži - strelbe na basketbalový kôš (z každého družstva 6 členov). Celkové výsledky uvádzame v samostatnej tabuľke.

Všetky družstvá obdržali plaketu a diplom, družstvo Kežmarku ako víťaz eš-

te čokoládovú futbalovú loptu a putovný pohár.

O tento pekný medzinárodný športový úspech sa zaslúžili zástupcovia mesta Kežmarok: I. Šajtlava, I. Kredátus, V. Kušniráková, Z. Kredátusová, M. Litvin, L. Pacanovský, V. Olšovský a P. Mlynár. Vodičom mikrobusu bol J. Smolen.

Zástupcovia mesta Kežmarok si aj touto cestou dovoľujú poďakovať mestu Příbram za zorganizovanie tejto olympiády, mestu Kežmarok za finančnú pomoc a vodičovi mikrobusu za bezpečnú jazdu.

Táto olympiáda prispela k ďalšiemu prehĺbeniu kontaktov medzi partnerskými mestami v rámci EÚ.

Podľa nepísaného pravidla nasledujúcu olympiádu v roku 2011 usporiada víťaz tohto ročnej - mesto Kežmarok.

Ing. Stanislav Škára



Dňa 25. 9. 2010 usporiada la firma Almma, s.r.o., Kežmarok VIII. ročník volejbalového turnaja zmiešaných družstiev dospelých „Almma cup“. Turnaj sa uskutočnil v telocvični ZŠ, Nižná brána 8. Turnaja sa zúčastnilo 5 družstiev.

Výsledky: Kadeti - Tatra-

Oravcová, B. Drozd, B. Trčka, M. Malík, R. Kromka.

Účastníci turnaja si touto cestou dovoľujú poďakovať mestu Kežmarok za finančnú podporu (prostredníctvom Almma, s.r.o., Kežmarok), vedeniu ZŠ, Nižná brána 8 za poskytnutie svojich priestorov, M. Mrvovi za organizáciu turnaja a H. Mlynarčíkovej za prípravu chutného gulášu. Ing. Stanislav Škára

**Prvý kežmarský
golfový spolok
uskutoční otvorené
8. majstrovstvá
v Kežmarku v golfe
na golfom ihrisku
Black Stork
vo Veľkej Lomnici
dňa 30. októbra 2010
o 10,00 h.
Pozývame golfových
hráčov i priaznivcov
golfo
na túto športovú
akciu roka.**

Začali basketbalové súťaže

Naplnlo sa už rozbehli aj celoslovenské a regionálne súťaže v basketbale. Kežmarok má v súťažiach zastúpené štyri družstvá. Muži hrajú 2. ligu, sk. východ, juniori najvyššiu súťaž 1. ligu, sk. východ, kadeti a starší minižiaci pôsobia vo východoslovenskom regióne.

Muži – 2. liga, sk. Východ

Druholigoví muži majú už za sebou odohrané tri kolá súťaže. V Košiciach, proti miestnemu klubu UVL Košice, odohrali prvý zápas sezóny. Kežmarčania zlyhali v obranných činnostiach a ani v útoku sa im nedarilo a tak zaslúžené dva body ostali v Košiciach.

V druhom kole basketbalisti Kežmarku hostili na domácej palubovke SOŠ Kežmarok-Pradiareň družstvo M-Basket Humenné. Po z zodpovednom výkone v útoku i obrane si domáci basketbalisti zabezpečili prvé víťazstvo v súťaži.

V poslednom odohranom kole (3. kolo) cestovali Kežmarčania do Humenného, kde ich v športovej hale privítalo družstvo 1. BK Humenné, ktoré je začlenené do BK Iskra Svit Academy. Kežmarskí basketbalisti už od úvodu potvrdzovali, že sú lepším družstvom na ihrisku a po troch štvrtinách vyhrávali rozdielom 23 bodov (31:54). V záverečnej štvrtine sa dostala na ihrisko aj lavička Kežmarku, avšak slabšou koncentráciou dovolili Humennému znížiť rozdiel na 10 bodov.

Výsledky: UVL Košice – BK MŠK Kežmarok 91:67 (19:14, 26:11, 22:23, 24:19) – Tybor 15, Cehlárik 13, Kolečanyi 10, Stančák 8, Husák 7, Kroták 6, Harabín T. 5, Hupka 3. Kežmarok – M-Basket Humenné 81:54 (15:5, 27:12, 30:17, 9:20) – Cehlárik 18, Husák 14, Kolečanyi 13, Tybor 12, Stančák 8, Šmálik 5, Harabín T. a Zavacký 4, Doblej 2, Kroták 1. 1. BK Humenné – Kežmarok 50:60 (14:15, 7:18, 10:21, 19:6) – Šmálik 17, Husák 15, Tybor 13, Kolečanyi 5, Zavacký 4, Cehlárik, Harabín T. a Kroták 2.

Kežmarok je v priebežnej tabuľke na 5. mieste.

Juniori – extraliga, sk. východ

Juniori odohrali v najvyššej súťaži juniorov už štyri stretnutia s bilanciou 1 víťaz-

stvo a tri prehry. Kežmarčania majú jedno z najmladších družstiev v súťaži a každý zápas je pre nich cennou skúsenosťou, pričom víťazstvá sú pre nich povzbudením do ďalších tréningov a ich zlepšovania sa.

Výsledky: BK MŠK Kežmarok – 1. BK Michalovce 51:88 (21:41) – Zavacký 12, Modla 10. Kežmarok – 1. BK Humenné 70:54 (38:28) – Marhefka 26, Seman a Slezák 13. Tydam Košice – Kežmarok 86:41 (50:13) – Marfka a Madarász 10. Kežmarok – Slávia TU Bemaco Košice 43:114 (23:48) – Slezák 12, Modla 10.

Družstvo Kežmarku je v priebežnej tabuľke skupiny východ na 6. mieste.

Kadeti – VsRM

Kadeti po odložených domácich zápasoch pre chorobu družstva Popradu odohrali svoje prvé majstrovské zápasy v Levoči, kde ich v miestnej športovej hale čakal náročný dvojzápas proti BK Slovenský orol Levoča. Hostia z Kežmarku odohrali dva veľmi vyrovnané zápasy. Prvý vyhrali šťastne o bod a druhý zase darovali domácim, keď prehrali po dvojnásobnom predĺžení. Mrzieť môže hosťi priveľký počet nepremenených príležitostí a veľa chýb v obrane, po ktorých dostávali od domácich lacné koše.

Výsledky: BK SO Levoča – BK MŠK Kežmarok 64:65 (17:18, 11:19, 18:9, 18:19) a 80:78pp (13:7, 21:26, 20:8, 10:23 – 6:6, 10:8).

Kežmarčania sú po úvodnom dvojzápase v neúplnej priebežnej tabuľke na 8. mieste z deviatich účastníkov súťaže.

Starší minižiaci – VsRM

Majmladší basketbalisti Kežmarku – starší minižiaci – si na svoje prvé majstrovské zápasy ešte musia počkať. Sezóna pre nich začína najbližší víkend, keď v domácom prostredí hostia vysokého favorita súťaže KAC Košice. (jmj)



Dňa 5. októbra 2010 usporiadala SOŠ Garbiarska Kežmarok v spolupráci s CVC Kežmarok obvodné kolo v cezpoľnom behu stredných škôl.

Preteky sa konali v areáli lesoparku Sever na náročnom rozmočenom teréne a za stáleho dažďa. Vyžadovali si tak dobrú fyzickú i psychickú pripravenosť súťažiacich. V kategórii dievčat na 1150 metrov trati zvíťazila Zuzana Trnková a družstvo SOŠ Garbiarska Kežmarok a v kategórii chlapcov na 2100 metrovej trati bol na prvom mieste Peter Polák z Gymnázia Spiš. Stará Ves a družstvo z tohto gymnázia.



Extraliga U16

V nedeľu 3. októbra 2010 sa v Kežmarku uskutočnil úvodný turnaj Extraligy U 16. Mladí kežmarskí hokejbalisti obhajujú druhé miesto, a ich cieľom aj pre tento rok je dosiahnuť medailovú pozíciu.

Výsledky Extraligy U16: Kežmarok – Martin 2:0 (Lukáč, Duchoň), Vrútky – Partizánske 2:3, Pruské – Čadca 1:7, Martin – Vrútky 0:3, Čadca – Bratislava 3:3, Partizánske – Kežmarok 4:3 (Ugray, Lukáč, Lux), Martin – Pruské 1:2, Bratislava – Vrútky 1:5, Kežmarok – Čadca 3:2 (Molčany, Duchoň, Korec) – nedohrané v čase 24.40, keď hosťujúci tréner odvolal svoje mužstvo z ihriska. Dôvodom boli údajné vyhrážky a potýčky domácich hráčov. Rozhodca však sám nevedel určiť, ktorí to boli. Zápas bol postúpený Disciplinárnej komisii SHbÚ.

1. Vrútky	3	10:4	4
2. Kežmarok	3	8:6	4
3. Partizánske	2	7:5	4
4. Čadca	3	12:7	3
5. Martin	3	2:6	2
6. Bratislava	2	4:8	1
7. Pruské	2	3:8	0

Výsledky, dievčatá: 1. Z. Trnková (SOŠ Garbiarska Kežmarok) – 3:50,97 min. (rekord trate), 2. P. Gemzová (Gymn. Spiš. St. Ves) – 4:06,33, 3. S. Faixová (SOŠ Garbiarska) – 4:15,77. **Družstvá:** 1. SOŠ Garbiarska Kežmarok (Trnková, Faixová, Richterová) – 4 tr. body, 2. Gymnázium Sp. St. Ves – 7 tr. b., 3. Hotelová akadémia Kežmarok – 15 tr. bodov.

Chlapci: 1. P. Polák – 7:05,55 min., 2. J. Eliáš – 7:05,56 (obaja Gymn. Sp. St. Ves), 3. P. Griglák (SOŠ Garbiarska) – 7:14,48. **Družstvá:** 1. Gymnázium Sp. St. Ves (Polák, Eliáš, Irha) – 3 tr. b., 2. SOŠ Kušníerska Kežmarok – 10 tr. b., 3. SUŠ Kežmarok – 14 tr. b.

Víťazi postupujú na krajské kolo, ktoré sa uskutoční 14. 10. Vo Veľkom Lipníku.

Mgr. D. Griglák

Extraliga U14

V nedeľu 10. októbra 2010 sa v Kežmarku uskutočnil úvodný turnaj Extraligy U 14. V tejto kategórii sa chcú mladí kežmarskí hokejbalisti pobiť o prvé miesto.

Výsledky Extraligy U14: Kežmarok – Martin 5:2 (Mazurek 2, Baffia, Vašaš, Duchnitský), Pruské – Vrútky 2:0, Vrútky – Martin 2:6, Kežmarok – Pruské 1:4 (Vašaš), Martin – Pruské 1:1, Vrútky – Kežmarok 3:4 (Mazurek, Duchnitský 2).

1. Pruské	3	7:2	5
2. Kežmarok	3	10:9	4
3. Martin	3	9:8	3
4. Vrútky	3	5:12	0

KHbL

Dohrávka
3. kola: **Matrix – South Park 5:2**

1. Rats KK 3	10:7	7
2. Spiš. Belá 3	15:25	6
3. South Park KK 3	17:11	6
4. Matrix KK 3	11:6	6
5. Tornádo KK 3	13:10	6
6. Poprad 3	13:16	6
7. Spiš. Bystré 3	7:11	3
8. Huncovce 3	6:11	2
9. GTC 3	5:16	2
10. Lubica 3	15:19	1

Regionálna liga U18

The Mustang Kežmarok – Fighters Spiš. Belá 6:10, Hamster Kežmarok – Huncovce 2:4.

Humeník

Hokej

Ďalšími zápasmi pokračovala I. liga dorastu.

HC Lučenec – MHK Kežmarok 1:13. Góly Kežmarku: Rydlo (Tomeček), Grainda (Fečunda), Galica (Rydlo), Jochman (Grainda), Bjaločič (Korvín), Findura (Kopkáš), Kromka (Matalík, Jochman), Kromka (Hoffman, Grainda), Brincko, Benko (Findura), Jochman (Grainda, Kromka), Kromka (Grainda), Jochman (Matalík).

HK Mládež Michalovce – MHK Kežmarok 3:1. Gól Kežmarku: Matalík (Jochman).

HK Trebišov – Kežmarok 1:5. Góly Kežmarku: Matalík (Korvín), Jochman (Grainda), Bjaločič (Rydlo, Jochman), Rydlo (Hoffman), Matalík (Jochman).

Ružomberok – Kežmarok 3:2 po predĺžení. Góly Kežmarku: Korvín (Penxa), Bjaločič (Grainda, Penxa). (ph)

1. Senica	9	55:14	24
2. Piešťany	9	70:27	23
3. Michalovce	9	77:26	21
4. Humenné	8	63:23	20
5. Pov. Bystrica	7	53:11	19
6. Ružomberok	8	39:20	18
7. Trnava	8	46:35	13
8. Detva	8	20:19	13
9. Žilina B	9	28:31	12
10. Levice	8	30:34	12
11. Prievidza	7	30:30	10
12. Martin B	7	10:33	8
13. Kežmarok	7	27:18	7
14. Brezno	8	18:35	7
15. Trebišov	8	28:49	6
16. Bratislava	8	28:66	2
17. Púchov	8	15:68	1
18. Lučenec	8	12:110	0

Štartuje Tatranská hokejbalová extraliga

O tom, že východné Slovensko má záujem dostať hokejbalový šport na vyššiu úroveň, je hlavným poznatkom z ponuky, ktorou prišlo vedenie Kežmarskej hokejbalovej ligy vytvoriť Tatranskú hokejbalovú extraligu.

Svedčia o tom nielen kladné správy z Košíc, Prešova, Bardejova, či Popradu, ale aj pozorné pohľady ostatného Slovenska, že čo to ten východ vymyslel. Málokto však vie, že práve na východnom Slovensku majú svoje sídla kluby, ktoré vyhrali dva najväčšie turnaje Slovenska. Kežmarok vyhral MAMUT CUP a Poprad zas najväčší turnaj na východnom Slovensku, Habura cup. A to je tu ešte víťaz významného turnaja Summer cup v B. Bystrici, Spiš. Nová Ves i Prešov, ktorý pravidelne vyhŕava turnaj v českých Litoměřiciach. Teda dostatočná kvalita

na to, aby sa ostatná časť Slovenska nechovala tak mačoovsky k tejto časti republiky. Pritom napríklad iba v Košiciach hrá mestskú ligu až 24 mužstiev.

Preto hokejbalový Kežmarok, u dospelých, oslovil najväčšie hokejbalové strediská na východnom Slovensku, s ponukou o zriadenie novej súťaže. V Košiciach, Prešove, Bardejove boli okamžite tejto myšlienke naklonení. Momentálne jediným problémom je nájsť iba vhodné termíny, lebo regionálne a mestské súťaže sú už v plnom tempe. No veríme, že nový projekt Tatranská hokejbalová

extraliga si postupne nájde svoje pevné miesto, a to nielen u hráčov, ale i u fanúšika.

Kežmarok teda prišiel s atraktívnou ponukou, ktorá sa ujala a už 16. októbra 2010 súťaž odštartuje. Po neprihlásení sa do súťaže nazývanej Slovenská hokejbalová extraliga je tu teda súťaž, ktorá môže splňať rovnakú úroveň a bude do nej Kežmarok aj priamo organizačne zapojený.

Do súťaže sa prihlásilo 9 mužstiev, z toho dve z Kežmarku, dve z Košíc a po jednom zo Spiš. Belej, Spiš. Bystrého, Popradu, Bardejova a Prešova.

Všetky bližšie informácie o súťaži si môže každý pozrieť na webovej adrese kežmarského hokejbalu www.khbl.net. **Pavol Humeník**

Stretli sa priatelia Kežmarskej chaty

Jesenná sobota 2. októbra sa niesla v znamení stretnutia pamätníkov a priaznivcov bývalej Kežmarskej chaty. Celá akcia bola organizovaná pod vedením Ota Rozložníka, ktorý toto podujatie každoročne pripravuje. V rámci projektu Tatranské víkendy s rodinou, spolufinancovaného z rozpočtu mesta Kežmarok, uskutočnil sa i autobusový zájazd na toto podujatie. Opätovne boli na zájazde zastúpené všetky vekové kategórie, účastníci mali možnosť vychutnať si toto podujatie v tradične dobrej atmosfére. Tatry sa



ukázali v tento deň v zaujímavých jesenno-zimných farbách. Po skončení programu na mieste bývalej cha-

ty, pokračovali výletníci na Chatu Plesnivec a do Tatranskej Kotliny.

Pavol Kulanga

Kam za športom

šport	súťaž	kategória	miesto	termín	podujatie, zápas
Futbal	IV. liga	muži	futbal. štadión	17. 10., 14.00 h	Kežmarok – Bard. N. Ves
	V. liga	dorast	fut. štadión Mlynčeky	23. 10., 14.00 h	Kežmarok – Marhaň
	II. liga	st. žiaci	fut. štadión Strážky	23. 10., 9.30 h	Kežmarok – Brezovica
	II. liga	ml. žiaci	fut. štadión Strážky	23. 10., 11.15 h	Kežmarok – Brezovica
Basketbal	2. liga, sk. východ	muži	SOŠ Pradiareň	16. 10., 17.00 h	Kežmarok – Sabinov
	1. liga SR	juniori	ZŠ Huncovce	16. 10., 14.00 h	Kežmarok – SNV A
	1. liga SR	juniori	ZŠ Huncovce	17. 10., 10.00 h	Kežmarok – SNV B
	VsRM	kadeti	SOŠ Pradiareň	16.10. od 9.00 h	Kežmarok – Košice
	VsRM	st. minižiaci	ZŠ Dr. Fischera	17.10 od 10.00 h	Kežmarok – KAC Košice
Hokejbal	Tatranská extraliga	seniori	hokejbalový areál	23. 10., 13.00 h	South Park KK – Prešov
	Tatranská extraliga	seniori	hokejbalový areál	24. 10., 12.00 h	Rats KK – Sp. Belá
Volejbal	1. liga	juniorok	športová hala	24.10. od 11.00 h	Kežmarok – B. Bystrica

Prechod Belianskymi Tatrami

V súlade s harmonogramom podujatia „Dni športu mesta Kežmarok 2010“ sa v sobotu 25. 9. 2010 uskutočnil turistický pochod-prechod Belianskymi Tatrami.

Na pochode sa zúčastnilo 30 osôb z Kežmarku-priaznivcov Oddielu športu pre všetkých TJ Štart.

Ako zástupca odbornej organizácie ochrany prírody a krajiny sa na pochode zúčastnil Kežmarčan Juraj Ksiažek.

Po odchode z parkoviska Bielej vody o 7.30 hod. za pekného počasia babieho leta sa turisti vybrali smerom do doliny Bielej vody po trase Šalvejový prameň - Študentský prameň - Pokrivník - bývalá Kežmarská chata - Kopské sedlo - Zadné Medodoly - Tatranská Javorina.

V priestore medzi Kop-

ským sedlom a Zadnými Medodolami došlo k milému stretnutiu s priateľmi z partnerského českého mesta

Lanškroun, ktorí šli túto trasu opačným smerom.

Zhruba o 16.00 hod. dorazili účastníci do Tatranskej Javoriny, kde sa v bufete pri lyžiarskom svahu občerstvili a zobrali dojmy z tohto pochodu.



du. Niektorí účastníci využili čas aj na návštevu cintorína pri hrobe kniežata Hohenlohe.

Všetci účastníci konštatovali, že to bola pre nich pekná túra, čo bolo zadosťučinením pre organizátorov podujatia. Najmladším účastníkom bol 11-ročný Jakub Sýkora a najstarším 77-ročný Ondrej Dammer. Každý účastník obdržal od mesta Kežmarok na pamiatku vkusný darček.

Účastníci pochodu si dovoľujú aj touto cestou poďakovať mestu Kežmarok za finančnú pomoc, TJ Štart a Ing. I. Kučárovi za zabezpečenie prepravy a spolu organizovanie podujatia, vodičovi autobusu za poskytnutie výhodnej prepravy a J. Ksiažekovi za doprevádzanie a zaujímavý výklad celej trasy.

Ing. Stanislav Škára

Kežmarok stále na chvoste

Muži, IV. liga, sever

11. kolo: Kežmarok – Kračúnovce 2:1. Medzilaborce – Ľubica 7:1, Levoča – Bard. Nová Ves 1:2.

12. kolo: Kendice – Kežmarok 4:0. Ľubica – Bystré 0:2, Dlhé Klčovo – Levoča 2:0.

1. Bard. N. Ves	12	38:14	27
2. Klušov	12	16:8	26
3. Ľubotice	12	25:10	23
4. Fintice	12	18:15	20

5. Medzilaborce	12	22:20	20
6. D. Klčovo	12	36:21	19
7. Bystré	12	14:18	17
8. Pakostov	11	13:10	16
9. Kendice	12	19:20	16
10. Raslavice	12	16:20	16
11. Levoča	12	17:18	15
12. Breznica	12	33:31	13
13. Ľubica	12	11:37	13
14. Hanušovce	12	12:25	12
15. Kračúnovce	11	12:16	9
16. Kežmarok	12	9:28	9



Spomienka na leto

Aj tohto roku skupina 8 žien z Kežmarku navštívila jednu z najkrajších oblastí Dolomit - ALTA BADIU. Spoločne vystúpili na štít PIZ BOE 3 152 m n. m., náhornú planinu GHERDENACIA, spoznali staré obydľia Ladínov a vychutnali si pohľad na svetoznámu MARMOLADU a CIVETTU.

Pažáková

Dorast, V. liga

Kežmarok – Podolíneč 4:0.

Kežmarok – Pušovce 0:2.

Starší žiaci, II. liga

Kežmarok – Bystré 5:0, Sabínov – Kežmarok 1:2, Sp. Podhradie – Kežmarok 0:7, Marhaň – Kežmarok 4:0, Kežmarok – Ľubotice 3:0.

Mladší žiaci, II. liga

Kežmarok – Bystré 9:0, Sabínov – Kežmarok 3:1, Sp. Podhradie – Kežmarok 0:4, Marhaň – Kežmarok 0:2, Kežmarok – Ľubotice 3:0. (ph)



Úvodnými kolami sa začali volejbalové súťaže na Slovensku.

1. liga, muži

Kežmarok – Vranov n/T 1:3 (-21, -16, 19, -23), 2:3 (-22, 23, -17, 19, -11).

1. liga, juniorky

Kežmarok – Vranov n/T 1:3 (-16, 18, -19, -14), 2:3 (-20, 18, 22, -17, -14). ph



Dňa 10. 10. 2010 za krásneho jesenného počasia členovia TJ Štart a sympatizanti turistiky uskutočnili výlet prielomom Hornádu v Slovenskom raji.

I.K., Foto: Mária Kozáková

KEŽMAROK - vydáva Mestské kultúrne stredisko v Kežmarku. **Vychádza každú nepárnu stredu.** Uzávierka je každý párny štvrtok. Dvojtyždenník redakčne pripravili Pavol Humeník (tel.: 052/452 40 46) a Adriana Saturyová (tel./zazn.: 052/466 02 07). **Adresa redakcie:** Noviny KEŽMAROK, Hlavné námestie 3, 060 01 Kežmarok. **Fax:** 052/452 40 46. **E-mail:** noviny.kezmarok@post.sk, saturyova@kezmarok.sk, noviny@kezmarok.sk. **Internet:** www.kezmarok.sk. **Tlač:** Tlačiareň Kežmarok, tel./fax: 052/452 32 07. **Registračné číslo:** 18/93 OÚ Poprad.